MODULE INTÉGRÉ TC/DC (FFD)
(avec brûleur au gaz sur la cuisinière)

AVERTISSEMENT : Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un feu ou une explosion peut s'en suivre, entraînant des dommages matériels, des blessures, ou la mort.

Ne rangez pas d'essence ou d'autres produits émettant des vapeurs près de cet appareil, ou de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- **N'essayez pas d'activer un appareil.**
- **Ne touchez à aucune prise électrique**
- **N'utilisez aucun téléphone de votre édifice.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin.**

  Suivez les instructions de vos fournisseurs de gaz
- **Si vous n'arrivez pas à rejoindre le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.**

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien, ou le fournisseur de gaz.

Guide d'installation

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT DE DÉBUTER L'INSTALLATION DE ET APPAREIL.

IMPORTANT : CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

À utiliser aux États-Unis / Canada

07/15 EINS 517028

Table des matières

Sécurité du produit	3
Considérations générale	4
Santé et sécurité	4
Exigences générales d'installation	4
Emplacement	5
Caractéristiques - AGA Contrôle complet (Total control, TC3) / Contrôle double (Dual control, DC3) avec module intégré TC/DC (plaque au gaz) (TC3M/DC3M)	6
Caractéristiques - AGA Contrôle complet (Total control, TC5) / double contrôle (Dual control, DC5)avec module intégré TC/DC (plaque au gaz) (TC5M/DC5M)	7
Mise en place d'espaces de dégagement minimaux pour armoires combustibles adjacentes à la cuisinière - AGA contrôle complet / double (avec module affiché)	8
Données techniques	9
Installation	10 - 11
Séquence et procédure d'installation	11 - 21
Notes d'entretien	22 - 28
Diagramme du circuit	29
Effectuer l'entretien	30

SÉCURITÉ DU PRODUIT

MEANING/DESCRIPTION	SYMBOL	SIGNIFICATION/DESCRIPTION
WARNING/CAUTION An appropriate safety instruction should be followed or caution to a potential hazard exists.		**AVERTISSEMENT** Une consigne de sécurité appropriée doivent être suivies ou garde d'un danger potentiel exists.
DANGEROUS VOLTAGE To indicate hazards arising from dangerous voltages.		**TENSION DANGEREUSE** Pour indiquer les dangers résultant des tensions dangereuses.
PROTECTIVE EARTH (GROUND) To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.		**TERRE DE PROTECTION** Pour marquer bornes destinées à être raccordées à un conducteur de protection extérieur contre les chocs éclectiques en cas de défaut d'isolement, ou pour marquer la borne de la terre de protection.
HEAVY This product is heavy and reference should be made to the safety instructions for provisions of lifting and moving.		**LOURD** Ce produit est lourd et doit être fait référence auc consignes de sécurité relatives aux dispositions de soulever et déplacer.
DISCONNECT MAINS SUPPLY Disconnect incoming supply before inspection or maintenance.		**APPAREIL À LASER DE CLASSE 2** Alimentation d'entrée Débrancher avant inspection ou d'entretien.
REFER TO MANUAL Refer to relevant instructions detailed within the product manual.		**ATTENTION, SURFACE TRÉS CHAUDE** Reportez-vous aux instructions applicables, indiquées dans le manuel du produit.

GÉNÉRALITÉS

REMARQUE : CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DOIVENT ÊTRE CONSERVÉES À PORTÉE DE MAIN DE L'UTILISATEUR EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

SANTÉ ET SÉCURITÉ

Protection du consommateur

En tant que fabricant responsable, nous mettons tout en œuvre pour que nos produits soient conçus et fabriqués de façon à répondre aux normes de sécurité en vigueur, si installés et utilisés de façon appropriée.

VEUILLEZ LIRE LA GARANTIE CI-JOINTE

Toute modification non approuvée par AGA est susceptible d'entraîner l'annulation de l'homologation de l'appareil, de sa garantie et pourrait également avoir une incidence négative sur vos droits statutaires.

EXIGENCES GÉNÉRALES D'INSTALLATION

La cuisinière doit être installée conformément aux exigences des règlementations locales de câblage et de construction ou de règlementations émanant de toute autre autorité locale.

Dans votre propre intérêt et afin de respecter la loi, tous les appareils devraient être installés conformément aux règlementations applicables par un distributeur AGA autorisé.

ATTENTION :
CET APPAREIL EST LOURD. UTILISER DE L'ÉQUIPEMENT ET LA MAIN-D'ŒUVRE ADÉQUATS POUR DÉPLACER LA CUISINIÈRE ET PRÉVENIR LES DOMMAGES À L'APPAREIL OU AU SOL.

EMPLACEMENT

SE RÉFÉRER AUX FIG 1 & 2

L'espace libre minimal sur le mur latéral au dessus de la cuisinière doit être de plus de 3 po.

Les surfaces au dessus de la cuisinière ne doivent pas être plus près de 30 po, et ne doivent pas être de plus de 13 po de profondeur.

Les entrées de ventilation à l'arrière de la plaque supérieure (ou du couvert) ne doit pas être obstruées.

Remarque : Il est essentiel de s'assurer que le câble d'alimentation soit placé à distance de toutes les surfaces chaudes, c.-à-d. conduits chauffants.
Dans l'intérêt de la sécurité, on doit prendre en considération la protection du câble électrique se rendant au module / compagnon.

Le Module intégré AGA TC/DC (plaque au gaz) nécessite une alimentation de 30 amp et doit être branché aux alimentations principales avec un câble correspondant aux versions mises à jour de la réglementation Local and National Wiring Regulations.

Rappelez-vous qu'un surplus de câble est nécessaire pour pouvoir retirer la cuisinière.

Une prise de courant de type 14-30R doit être disponible à une distance de 5 pieds ou moins, du côté gauche de la cuisinière et offrant la possibilité de débrancher la fiche.

NE PAS positionner la prise de courant au dessus ou derrière la cuisinière.

Une valve de gaz facilement accessible permettant de facilement fermer l'entrée doit être installée avant que la ligne flexible de gaz n'alimente la cuisinière. **NE PAS** installer une valve derrière la cuisinière.

Toute ouverture dans le mur, derrière la cuisinière, et dans le plancher, sous la cuisinière, doit être scellée.

MISE À NIVEAU

Le Module intégré AGA TC/DC (plaque au gaz) est conçu pour se tenir sur une surface planche; cependant, toute irrégularité peut être modifiée en y fourrant tout matériel non inflammable, (jusqu'à 1/8 po).

CARACTÉRISTIQUES - AGA CONTRÔLE COMPLET (TC3) / DOUBLE CONTRÔLE (DC3) AVEC MODULE TC/DC (PLAQUE AU GAZ) (TC3M/DC3M)

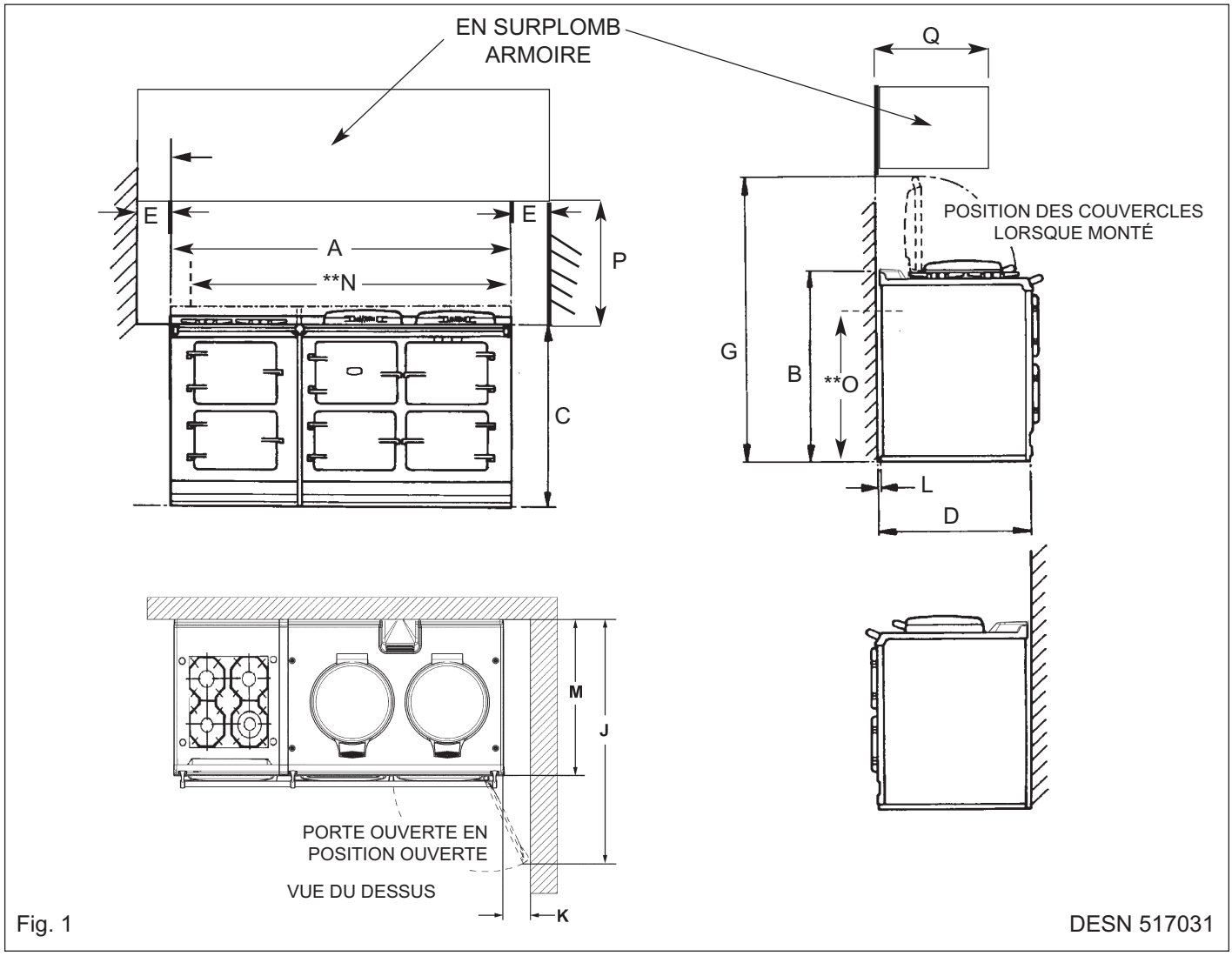


Fig. 1 DESN 517031

S'il est jugé nécessaire de repousser les conduits chauffants pour créer de l'espace, la section de canal d'extension située à l'arrière de chaque plaque peut être retirée.

DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE

Lorsque vous recherchez un espace pour placer la cuisinière, l'espace libéré requis pour le « corps » de l'appareil devrait être augmenté au total de 3/8 po (10 mm) de plus que les chiffres mentionnés. Ceci vous donne l'espace nécessaire pour prendre en compte les variations naturelles de dimensions pour n'importe quel ouvrage de fonte de bonne dimension. L'espace en largeur au dessus de la cavité de l'appareil est particulièrement critique.

	A	B	C	D	E	G	H	J	K	L	M	**N	**O	P	Q
mm	1589	948	910	679	75	1330	756	1125	116	3	698	1533	800	760	330
ins	62 9/16	37 3/8	35 7/8	26 3/4	3	51 3/4	29 3/4	44 1/4	4 1/2	1/8	27 1/2	60 5/8	31 1/2	30	13

**** POSITION DU CONDUIT D'ALIMENTATION DE GAZ VERS LE MODULE**

CARACTÉRISTIQUES - AGA CONTRÔLE COMPLET (TC5) / DOUBLE CONTRÔLE (DC5) AVEC MODULE TC/DC (PLAQUE AU GAZ) (TC5M/DC5M)

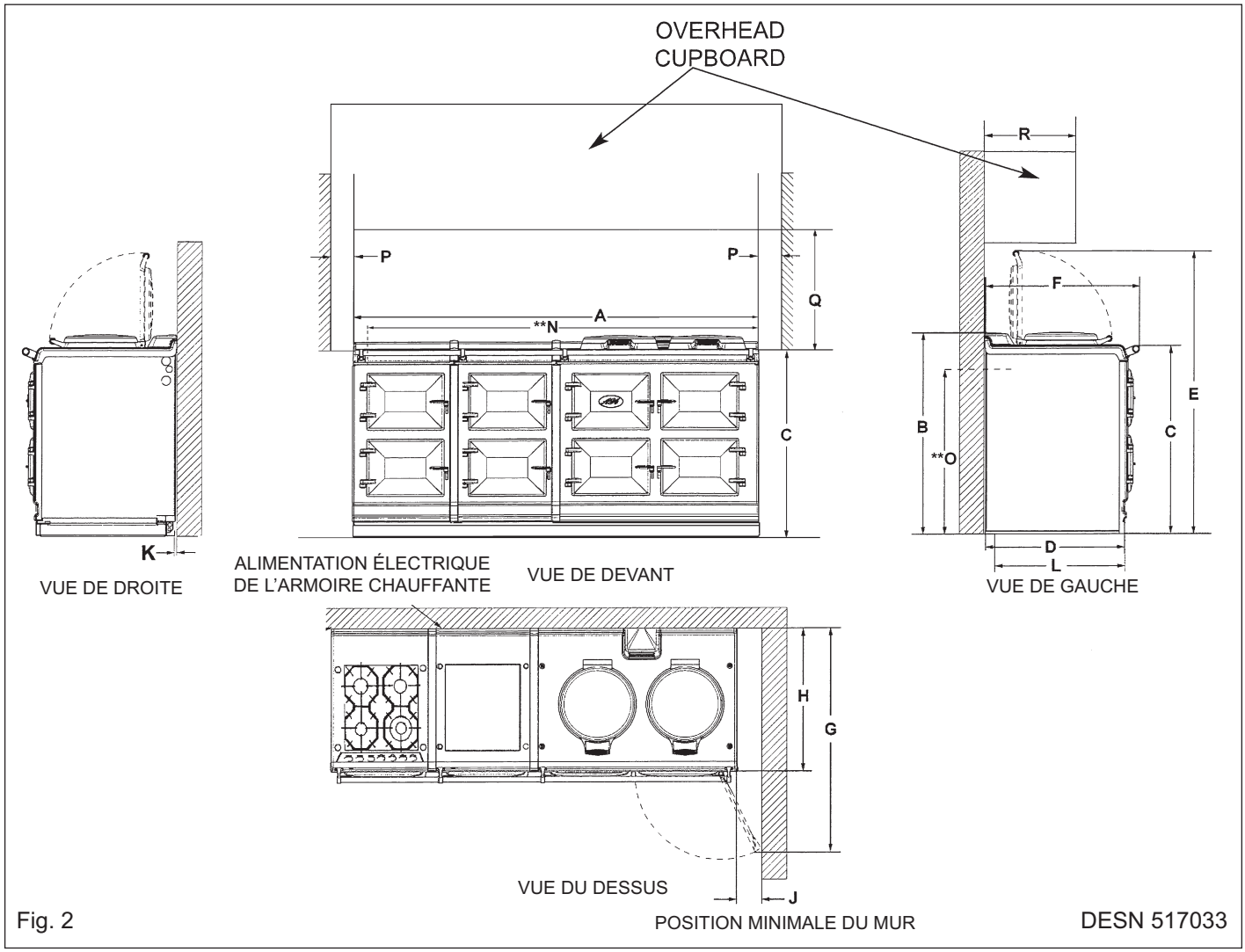


Fig. 2 DESN 517033

DIMENSIONS DE LA CUISINIÈRE

Lorsque vous recherchez un espace pour placer la cuisinière, l'espace libéré requis pour le « corps » de l'appareil devrait être augmenté au total de 3/8 po (10 mm) de plus que les chiffres mentionnés. Ceci permet une marge de sécurité prenant en compte les variations naturelles associées à tout ouvrage de fonte de grande dimension. L'espace en largeur au dessus de la cavité de l'appareil est particulièrement critique.

	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	**N	**O	P	Q	R
mm	2084	948	910	679	1330	760	1125	698	116	3	2220	800	3	760	330
ins	82 1/16	37 3/8	35 7/8	26 3/4	51 3/4	51 15/16	44 1/4	27 1/2	4 1/2	1/8	87 3/8	31 1/2	1/8	30	13

** POSITION DU CONDUIT D'ALIMENTATION DE GAZ VERS LE MODULE

DÉGAGEMENTS PRÉVUS DES ARMOIRES COMBUSTIBLES ADJACENTES À LA CUISINIÈRE AGA CONTRÔLE COMPLET / DOUBLE (AVEC MODULE AFFICHÉ)

Mise en place d'espaces de dégagement minimaux pour armoires combustibles adjacentes à la
UN DÉGAGEMENT DE 1/2 PO À L'ARRIÈRE DE LA CUISINIÈRE PEUT ÊTRE OBTENU AU MOMENT DE L'INSTALLATION CONTRE UN MUR NON COMBUSTIBLE; OU SI LE MUR DERRIÈRE LA CUISINIÈRE EST CONSIDÉRÉ COMBUSTIBLE, L'ESPACE DE DÉGAGEMENT MINIMUM EN ARRIÈRE DE LA CUISINIÈRE PAR RAPPORT AU MUR COMBUSTIBLE LE PLUS PRÈS EST DE 1 1/2 PO (38 mm).

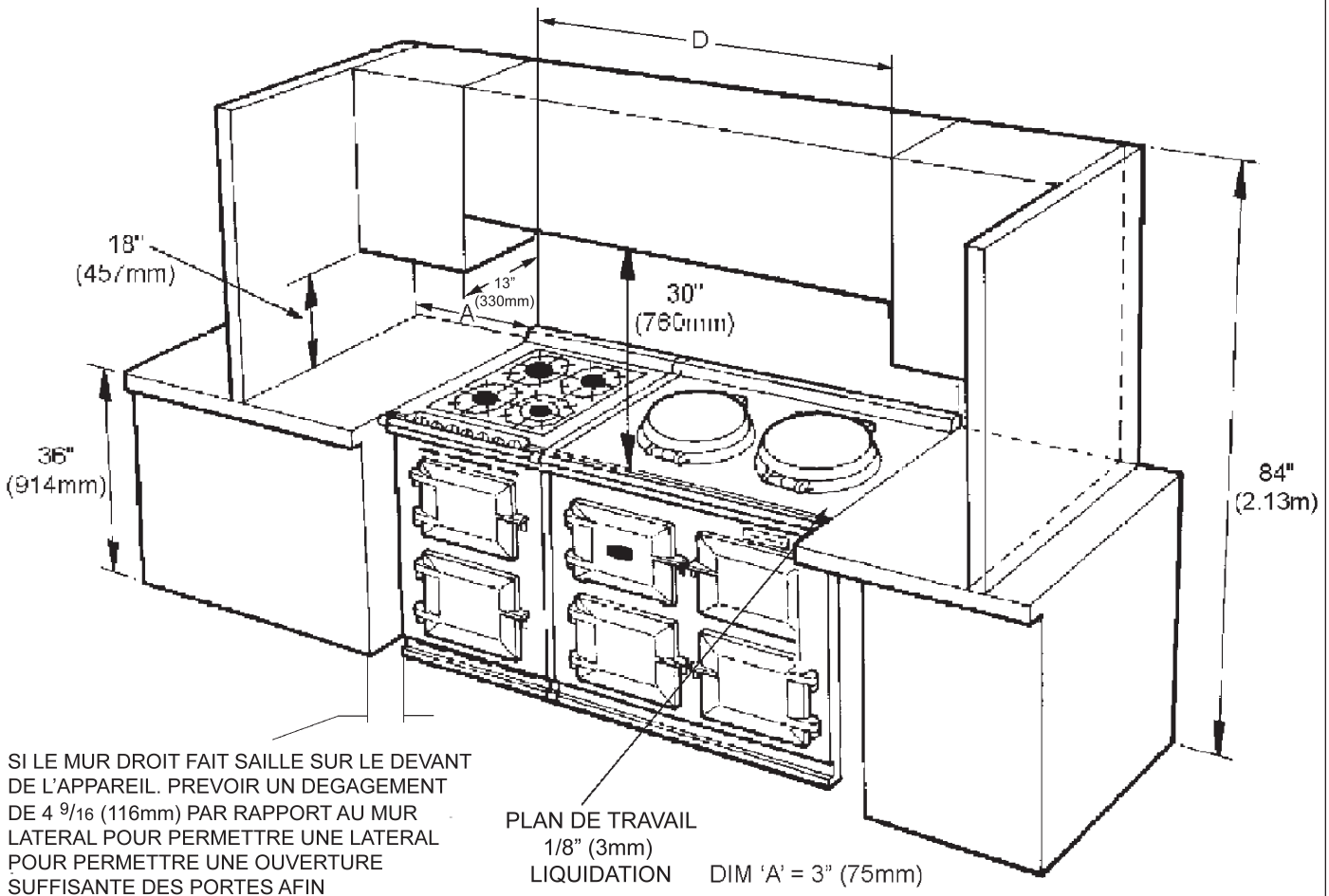


Fig. 3 DESN 517105

DONNÉES TECHNIQUES

PLAQUE CHAUFFANTE

GAZ NATUREL

	Droit-Avant	Gauche-Arrière	Droit-Arrière	Gauche-Avant
TYPE DE BRÛLEUR	ULTRA-RAPIDE (WOK)	RAPIDE	SEMI-RAPIDE	SEMI-RAPIDE
CHALEUR MAXIMALE ENTRÉE	3,5 kW 12,000 Btu/h	3,1 kW 10,600 Btu/h	1,8 kW 6,150 Btu/h	1,8 kW 6,150 Btu/h
MARQUAGE D'INJECTEUR	170	155	118	120

POSITION DE POINT DE PRESSION : INJECTEUR DE PLAQUE DE CUISSON GAUCHE

CONFIGURATION DE PRESSION : 4 po de colonne d'eau

ALLUMAGE DU BRÛLEUR : H.T. ÉTINCELLE

PROPANE

	Droit-Avant	Gauche-Arrière	Droit-Arrière	Gauche-Avant
TYPE DE BRÛLEUR	ULTRA-RAPIDE (WOK)	RAPIDE	SEMI-RAPIDE	SEMI-RAPIDE
CHALEUR MAXIMALE ENTRÉE	12,000 Btu/h 3,5 kW (250g/h) (0,5l/h)	10,600 Btu/h 3,1 kW (221g/h) (0,43l/h)	6,150 Btu/h 1,8 kW (128g/h) (0,26l/h)	6,150 Btu/h 1,8 kW (128g/h) (0,26l/h)
MARQUAGE D'INJECTEUR	105	94	72	75

POSITION DE POINT DE PRESSION : INJECTEUR DE PLAQUE DE CUISSON GAUCHE

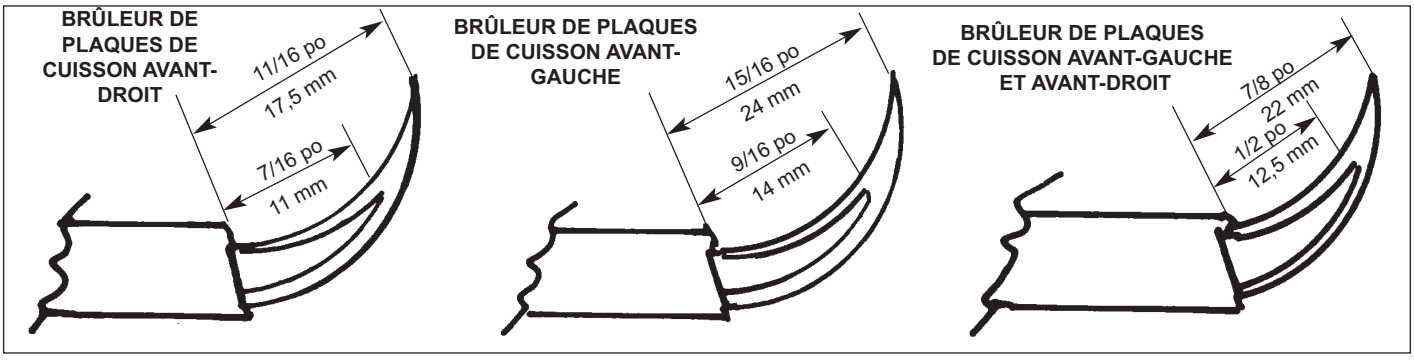
CONFIGURATION DE PRESSION : 10 po de colonne d'eau

ALLUMAGE DU BRÛLEUR : H.T. ÉTINCELLE

GRILL ÉLECTRIQUE & FOURS 240 VOLT 60 Hz PHASE SIMPLE 30 AMP

ÉLÉMENT DE GRILL - PUISSANCE 2 x 1,05 kW
FOUR DU HAUT - PUISSANCE 1,0 kW
FOUR DU BAS (CONVECTION FORCÉE) - 1,9 kW

VUE TRANSVERSALE TYPIQUE DES FLAMMES DE BRÛLEUR



INSTALLATION

ATTENTION : CETTE INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS LOCALES OU, EN L'ABSENCE DE RÉGLEMENTATION LOCALE, AVEC LE NATIONAL FUEL GAS CODE ANSI.Z223.I ET LE NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA70 (AU CANADA CAN/CGA-B149), ET N'ÊTRE UTILISÉ QUE DANS UN ESPACE BIEN VENTILÉ; VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL.

AVANT L'INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS QUE LES CONDITIONS DE DISTRIBUTION LOCALES (NATURE DU GAZ ET PRESSION) ET QUE L'AJUSTEMENT DE L'APPAREIL SONT COMPATIBLES.

LES CONDITIONS D'AJUSTEMENT DE CET APPAREIL SONT INSCRITES SUR LA PLAQUE DE DONNÉES.

LES CONDITIONS D'AJUSTEMENT DU GAZ POUR CET APPAREIL SONT INSCRITES SUR LA PLAQUE DE DONNÉES SITUÉE AU CENTRE DE L'ENTRÉE DE VENTILATION, PRÈS DE LA BASE DE LA PLAQUE AVANT.

ATTENTION : CETTE UNITÉ EST LOURDE, ET UN ÉQUIPEMENT ADÉQUAT EST REQUIS POUR LA DÉPLACER; POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA CUISINIÈRE OU LE PLANCHER, UNE MAIN D'ŒUVRE SUFFISANTE EST NÉCESSAIRE.

Cet appareil n'est pas connecté à un second appareil d'évacuation des produits de combustion. Il devra être installé et branché selon les réglementations d'installation en vigueur. Une attention particulière devra être accordée aux réglementations pertinentes concernant la ventilation.

Ce devrait également être en accord avec toutes les conditions pertinentes à l'autorité régionale ou locale concernée.

Pendant tout test de pression avec une pression supérieure à 1/2 psi (3,5 kPa), l'appareil et sa valve de fermeture individuelle doivent être débranchés du système de tuyauterie d'alimentation en gaz.

Avant tout test de pression du système d'alimentation en gaz d'une pression égale ou supérieure à 1/2 psi (3,5 kPa), l'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant sa valve de fermeture manuelle.

On moment de l'accomplissement, testez l'installation gazière en vous assurant de la fiabilité de la purge. Un test de fuite devra être effectué selon les instructions du fabricant.

REMARQUE : Utilisez une solution savonneuse pour les nouvelles connexions gazières afin de vous assurer qu'il n'y a aucune fuite.

AVERTISSEMENT : DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE

Il est de la responsabilité du consommateur de contacter un installateur électrique certifié pour assurer une installation adéquate et conforme à la version la plus à jour du National Electrical Code ANSI/FPA 70 et de toutes les réglementations et injonctions locales.

Prenez un soin particulier au moment de couper les trous dans les murs et planchers. Le mur ou le revêtement de plancher pourrait cacher des fils électriques qui pourraient vous électrocuter si vous les touchez.

Localisez tous les circuits électriques qui pourraient être affectés par l'installation de ce produit, et débranchez le circuit électrique.

Une mise à la terre électrique est nécessaire pour cet appareil.

Ne pas mettre de fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre. Cela pourrait entraîner des chocs électriques.

Ne pas utiliser de rallonge électrique avec cet appareil.

Vérifiez au près d'un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain de la mise à la terre.

Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou des blessures sérieuses.

Dans l'intérêt de la sécurité, on doit prendre en considération la protection du câble électrique se rendant au module.

La cuisinière est installée à côté de la paroi gauche de l'appareil AGA contrôle complet / contrôle double.

L'installation du Module est nécessaire, et elle doit donc être effectuée conjointement aux instructions incorporées du AGA Contrôle complet / double contrôle « parent ».

On doit se référer aux Instructions d'installations ci-dessus pour l'AGA « parent », spécialement en ce qui concerne l'inspection pré-site, non seulement pour les deux cuisinières, mais également pour considérer toute tuyauterie pouvant passer l'arrière du Module, c.-à-d. tuyau de ventilation du AGA « parent ».

L'appareil a été conçu pour accommoder la tuyauterie passant à l'arrière.

REMARQUE! LE CONTRÔLE PRINCIPALE DE L'AGA AGA CONTRÔLE COMPLET / CONTRÔLE DOUBLE EST LIVRÉ ENTIÈREMENT MONTÉ.

L'INSTALLATION FINALE EST ENTREPRISE SUR LE SITE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ AGA.

Le Module AGA TC/DC est fourni par les fabricants en format déjà assemblé.

SÉQUENCE ET PROCÉDURE D'INSTALLATION

L'installation doit être effectuée de manière conforme aux réglementations locales et nationales concernant le câblage, et être effectuée par un technicien qualifié.

Après s'être assuré de la conformité par rapport à l'arrangement combiné (AGA Contrôle complet / double et Module), la construction et l'installation doivent suivre tel que suit :

1 Il est essentiel que la base ou le foyer sur lequel se tiennent la cuisinière et le module soient au niveau et capables de supporter le poids total de la cuisinière.

AGA Contrôle complet (TC3) = 816 lbs (370 kg)

AGA Contrôle double - Gaz (DC3G) = 996 lbs (452 kg)

Plaque tasses-chaudes (TC5 / DC5) = 242 lbs (110 kg)

AGA Contrôle double - Électrique (DC3E) = 978 lbs (444 kg)

Module = 284 lbs (129 kg)

2 Déballez et retirer le Module de sur la palette.

3 Vérifiez que la pièce d'extension arrière est bien attaché au panneau latéral du côté gauche.

4 Retirez les 2 vis de la langue de support avant, et laissez le support tomber vers le bas. Glissez maintenant le Module de son socle et mettre d'un côté.

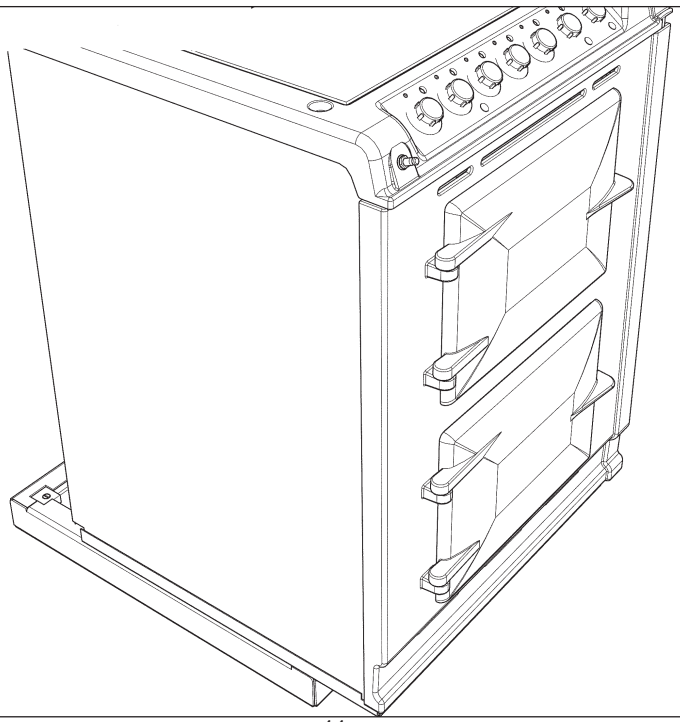


Fig. 4 DESN 516863

5 Le socle du Module peut maintenant être mis à niveau et installé sur l'appareil principal. Positionnez le socle du Module le long de l'AGA TC3/DC3 en ne laissant pas d'espace entre les deux socles. (Voir fig. 6).

Lorsque vous installez le Module sur un AGA TC5/DC5, il devrait y avoir un espace de 11/64 po (4,5 mm) (Voir Fig. 5).

VEUILLEZ NOTER : Lorsque vous installez un socle de Module sur un AGA TC5 ou AGA DC5, les 2 vis d'ajustement devraient être vissées à partir de l'extérieur (jusqu'à ce qu'elles soient entièrement vissées). Les têtes des vis forment un espace de 11/64 po (4,5 mm) entre les socles.

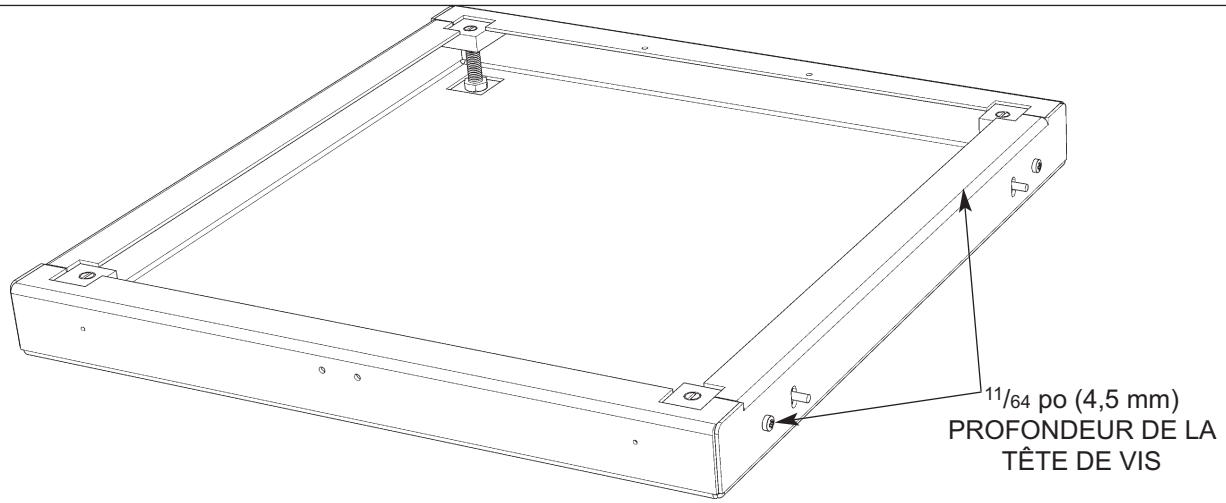


Fig. 5 DESN 516859

À l'aide d'un niveau à bulle, vérifiez que le socle est à niveau; ensuite, avec le côté droit d'un objet, vérifiez que les deux socles sont alignez sur la face avant (vous pouvez modifier l'alignement et ajuster les socles à l'aide de leurs vis d'ajustement, si nécessaire).

Vous pouvez également vérifier la hauteur entre le socle du Module et de l'AGA Contrôle complet / double pour voir s'ils sont correctes 3/8 po (11 mm) (Voir Fig. 6 ou 6A). Si nécessaire, utilisez les clous d'ajustement de chaque coin pour mettre le socle à niveau. Dans les cas extrêmes, des cales (« shims ») peuvent être utilisés sous les socles.

POUR AGA TC3/DC3 + MODULE SEULEMENT

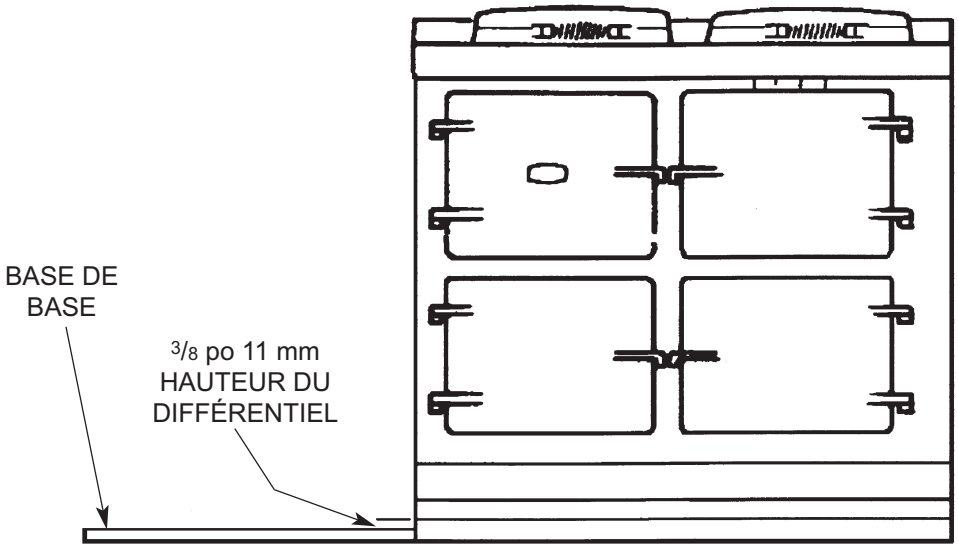


Fig. 6 DESN 516276

POUR AGA TC5/DC5 + MODULE SEULEMENT

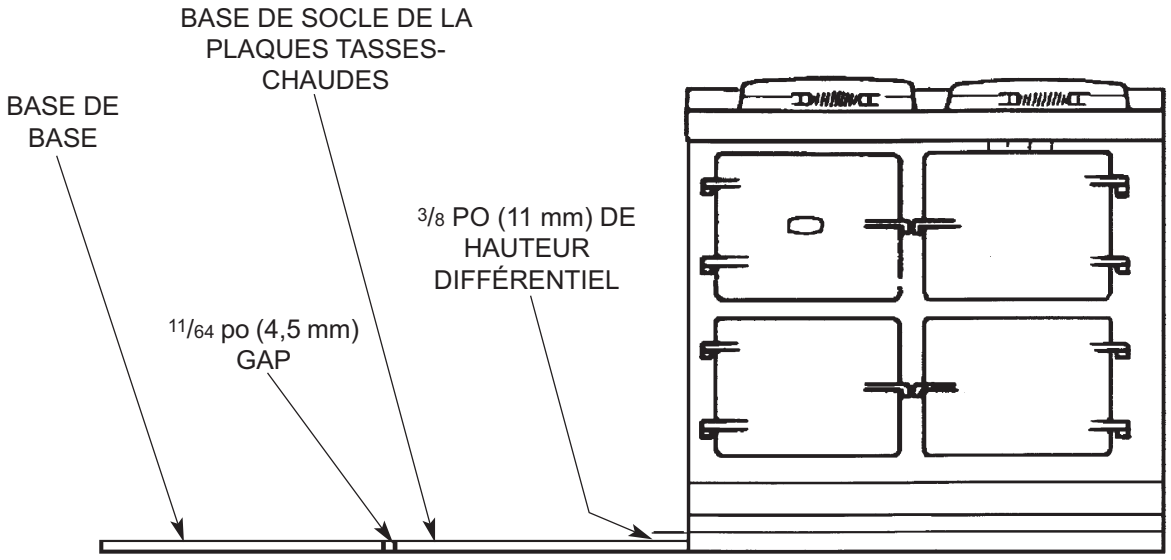


Fig. 6A DESN 516276

6 Attachez le socle du Module au socle de l'AGA Contrôle complet / double à l'aide des 2 vis M6 et des rondelles fournies (Voir Fig. 7 ou 7A). Glissez le support de joint avant en place, au dessus des deux aimants ronds, verrouillant les deux appareils ensemble.

POUR AGA TC3/DC3 + MODULE SEULEMENT

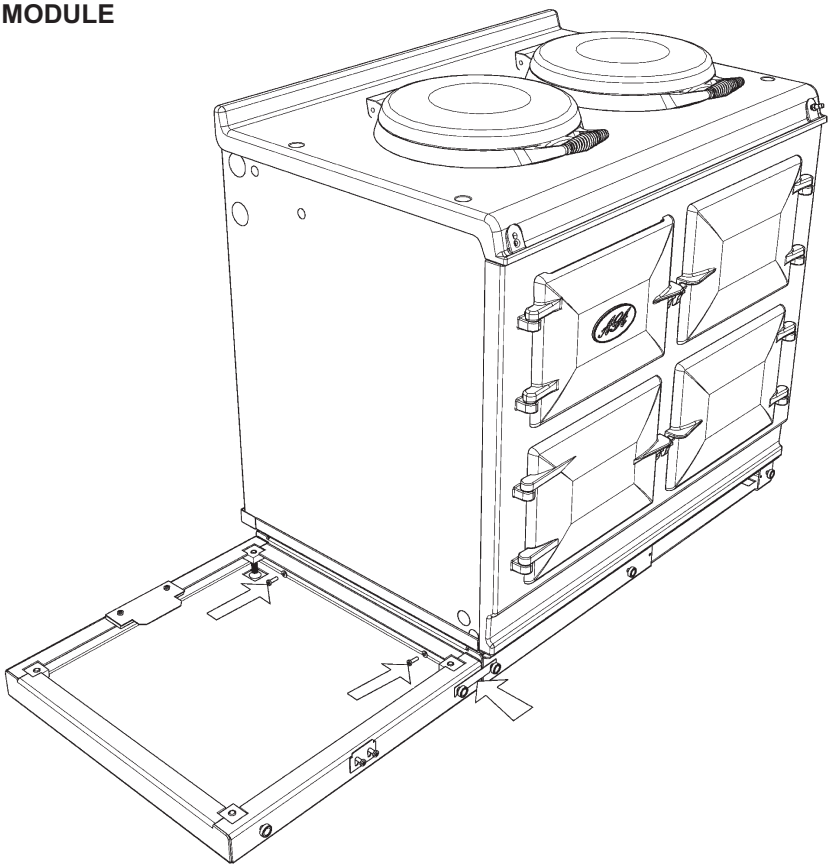


Fig. 7 DESN 516852

POUR AGA TC5/DC5 + MODULE SEULEMENT

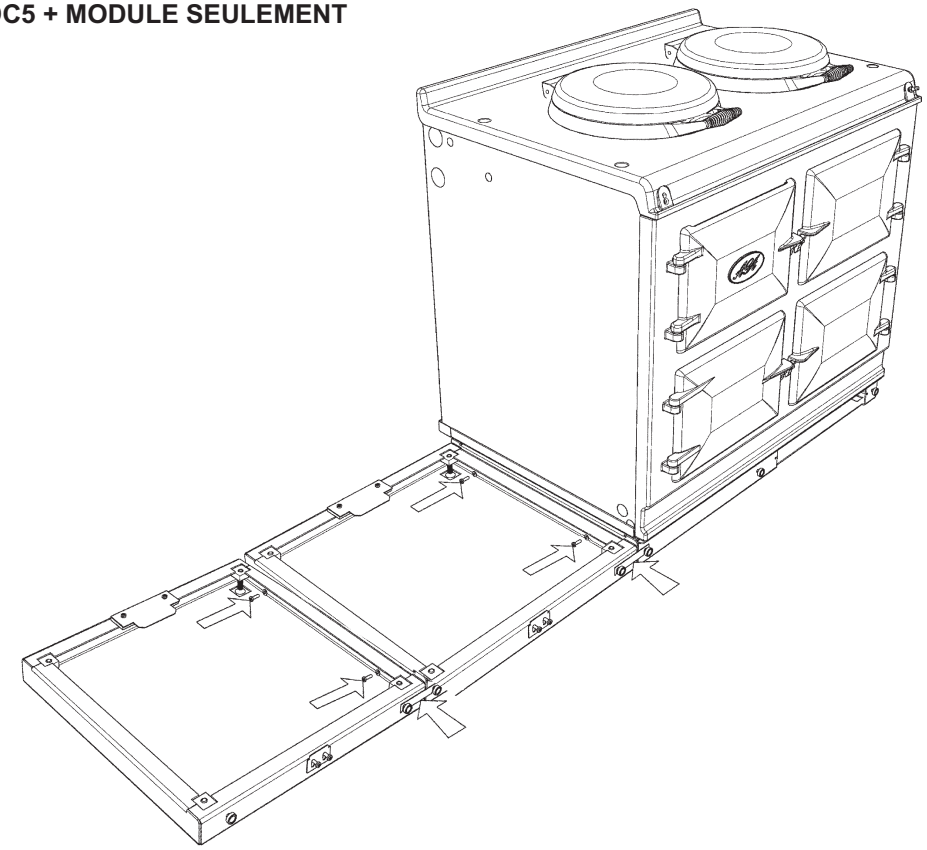


Fig. 7A DESN 516858

7 Avant de brancher l'appareil, retirez l'assemblage de la plaque supérieure du Module, comme suit :-

a) Retirez les supports de plaques et tous les boutons de contrôle.
b) Retirez les quatre boutons chromés et les quatre plaques supérieures retenant les vis (2 de chaque côté).
c) Retirez les deux vis du panneau de contrôle (une du côté gauche, et une au centre). (Voir fig. 8).
d) Tirez la plaque légèrement vers l'avant et levez à l'avant. Soutenez la plaque supérieure et déconnectez le câblage des deux néons. Retirez la plaque supérieure.
e) Déposez la plaque supérieure sur sa face du dessus, adéquatement protégée.

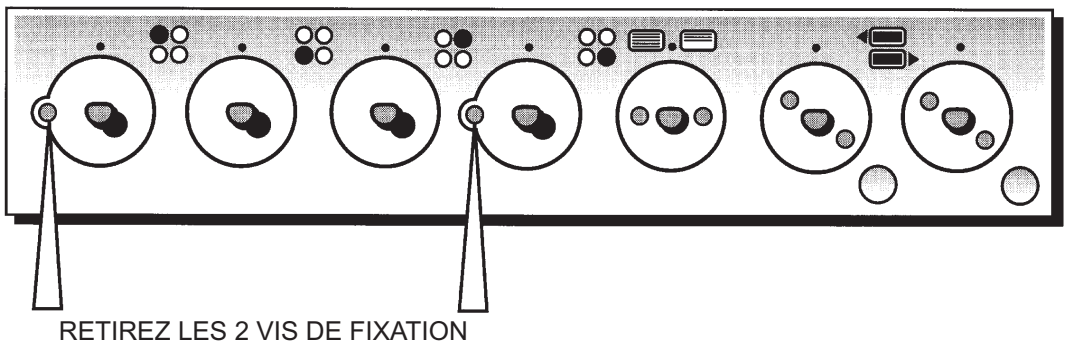


Fig. 8 DESN 511645

8. Vérifiez que le courant est bel et bien HORS TENSION.

Branchez le câble principal au bloc à bornes, à l'arrière de la cuisinière (Voir Fig. 9). Une longueur suffisante de câble devrait être disponible pour permettre à la cuisinière d'être débranchée.

Branchements électriques

Risque de choc électrique

Une mise à la terre électrique est nécessaire pour cet appareil.

Ne pas brancher à l'alimentation avant que la cuisinière ne soit mise à la terre de manière permanente.

Débrancher l'alimentation de la boîte de jonction avant d'effectuer le branchement électrique.

Cette cuisinière doit être branchée à une alimentation métallique avec mise à la terre permanente, ou un connecteur de mise à la terre devrait être branché à une borne de mise à la terre, ou encore un câble à deux brins.

Ne pas installer une mise à la terre allant au conduit de gaz. Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner la mort ou des blessures sérieuses.

- Une alimentation monophasée à quatre fils de 240 volts, 60-Hz, AC seulement est nécessaire sur un circuit séparé de 30 ampères, soudée des deux côtés de la ligne.
- Il est recommandé d'utiliser un fusible temporisé ou un disjoncteur.
- Les réglementations locales permettent l'utilisation de câble d'alimentation catégorisé U.L., 250 volts, 30 ampères (queue de cochon, ou « pigtail »). Ce câble comprend quatre fils de cuivre No. 10 et correspond à une prise de type 14-30R, tel qu'affiché en Fig. 9. Les connecteurs du côté de l'appareil doivent être fournis au moment au point où l'alimentation entre dans l'appareil.

Les tailles de câble **(FIL DE CUIVRE SEULEMENT) et connexions** doivent être conformes avec la puissance de la cuisinière (30 ampères).

- Le diagramme du câblage est situé à l'arrière de la cuisinière.

9 Retirez les vis du couvercle de l'arrière du bloc à bornes.

10 Connectez le branchement quatre-fil en suivant la méthode du « câblage de l'alimentation ».

Méthode du câblage de l'alimentation

La cuisinière est conçue pour utiliser une alimentation avec câblage à quatre brins, 250 volts, 30 ampères (Voir « Connexion électrique à quatre brins »).

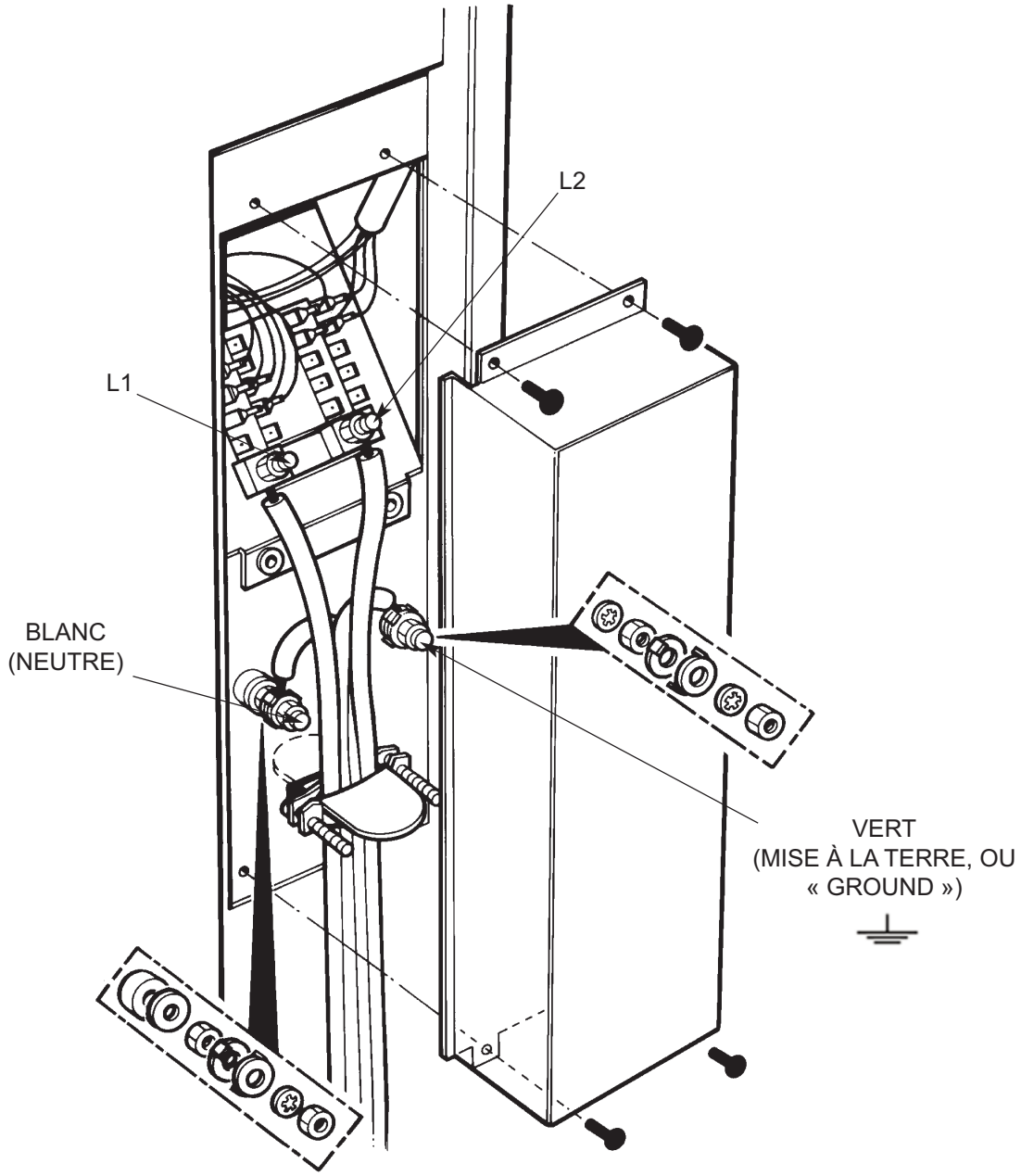


Fig. 9 DESN 511752

11 Dans l'ouverture, aménagez un protecteur de cordon tel que mentionné dans la liste U.L.
12 Insérez le câble d'alimentation dans le protecteur de cordon, laissant suffisamment de jeu pour facilement attacher le câblage au bloc à bornes.
13 N'utilisez que des terminaux de type « anneau » pour brancher l'alimentation. Pour fixer le câblage de l'alimentation, utilisez les écrous de terminal en laiton 6 mm (1/4 po) attachés à l'intérieur du couvercle de bloc à bornes. Assurez-vous que les écrous sont bien serrés.
14 Effectuez le branchement électrique.

15 Appliquez du ruban adhésif (fourni) à l'arrière du raccord de la plaque avant du Module.

16 Glissez le Module sur le socle jusqu'à la languette arrière du support s'engage pleinement dans l'arrière de l'encoche de la base. (Voir fig. 10). Assurez-vous que l'appareil est bien aligné sur le socle. Vérifiez que la plaque avant du Module et la plaque avant de l'AGA Contrôle complet / double sont à la même hauteur, et que les languettes correspondent comme il se doit. Sinon, à cette étape, l'ajustement devrait être effectué selon l'appareil pertinent.

Poursuivez ensuite en insérant la languette de support avant dans l'interstice, sur le côté de la plaque de base, et verrouillez-la en place en serrant jusqu'au fond les deux vis M6.

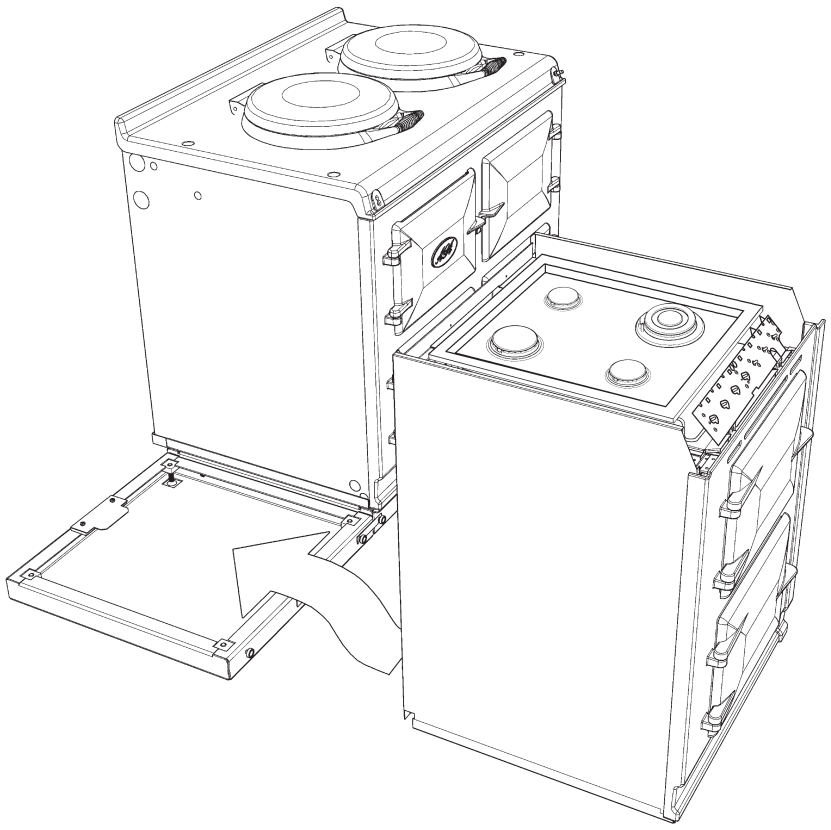


Fig. 10 DESN 517044

Branchements de gaz

Branchements d'alimentation en gaz au module

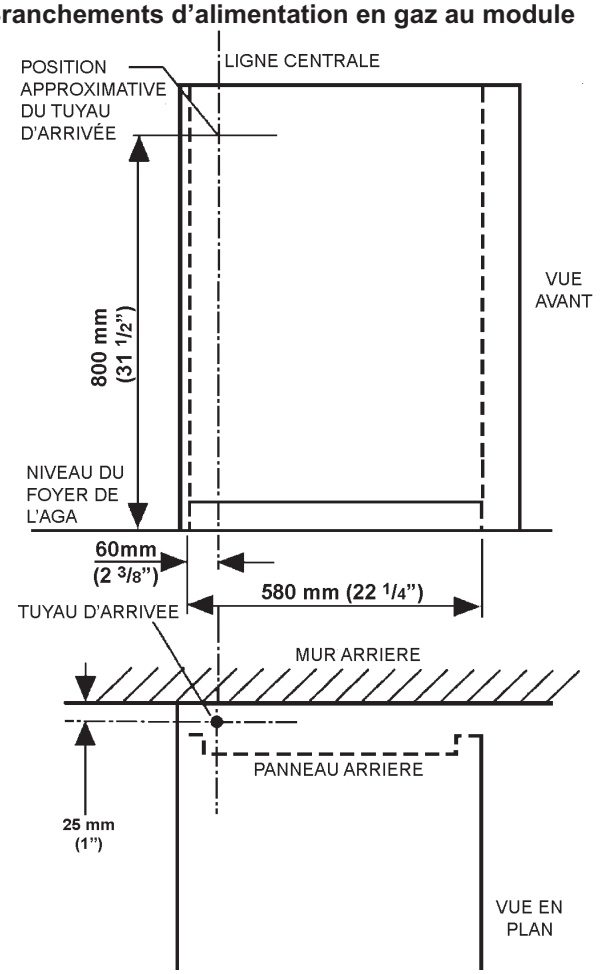


Fig. 11 DESN 517104

BRANCHEMENTS D'ALIMENTATION DU GAZ DU MODULE

La cuisinière doit être installée avec un branchement à la tuyauterie rigide, laquelle ne doit pas être de moins de 9/16 po (15 mm) de diamètre.

Le branchement est fait avec un raccord à compression de 9/16 po (15 mm) situé tout juste sous le niveau de la plaques de cuisson du côté arrière-gauche de la cuisinière.

a. Marquez la position appropriée de l'alimentation en gaz de la cuisinière sur le mur. Voir Fig. 1 ou 2 et Fig. 11.

b. Isolez l'alimentation en gaz et branchez la tuyauterie tel que requis jusqu'à la position marquée.

c. Vérifiez l'étanchéité du gaz après avoir effectué le branchement de l'alimentation au module.

Branchements d'alimentation en gaz à l'AGA DC3G (« Power Flue »)
(Positions approximatives)

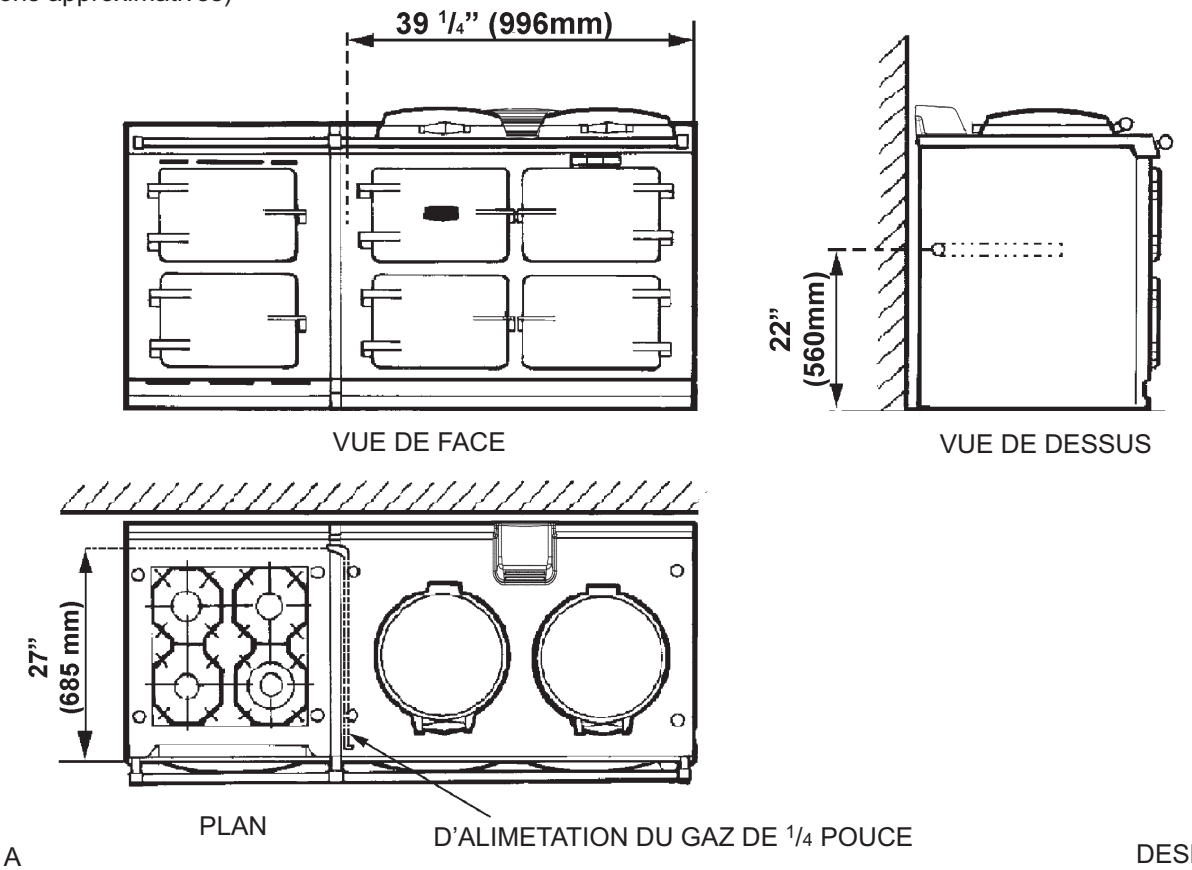


Fig. 11A DESN 517034

Test de pression

L'entrée de pression maximale du gaz à l'appareil ne doit pas excéder 12 po de colonne d'eau pour N.G. et 14 po pour L.P. Gaz. La pression d'entrée de gaz minimum à l'appareil ne doit pas être de moins de 5 po de colonne d'eau. Gaz naturel et 11 po de colonne d'eau L.P. Gaz pour permettre une pression d'admission appropriée.

REMARQUE : Le régulateur est n'est pas réglé à l'avance pour N.G. ou L.P. Gaz.

Utilisez l'injecteur de brûleur de plaque de cuisson comme point de pression test.

Pour le gaz naturel, la pression d'admission est de 4 po de colonne d'eau.

Pour L.P.G. (Propane seulement) pression d'admission est de 10 po de colonne d'eau.

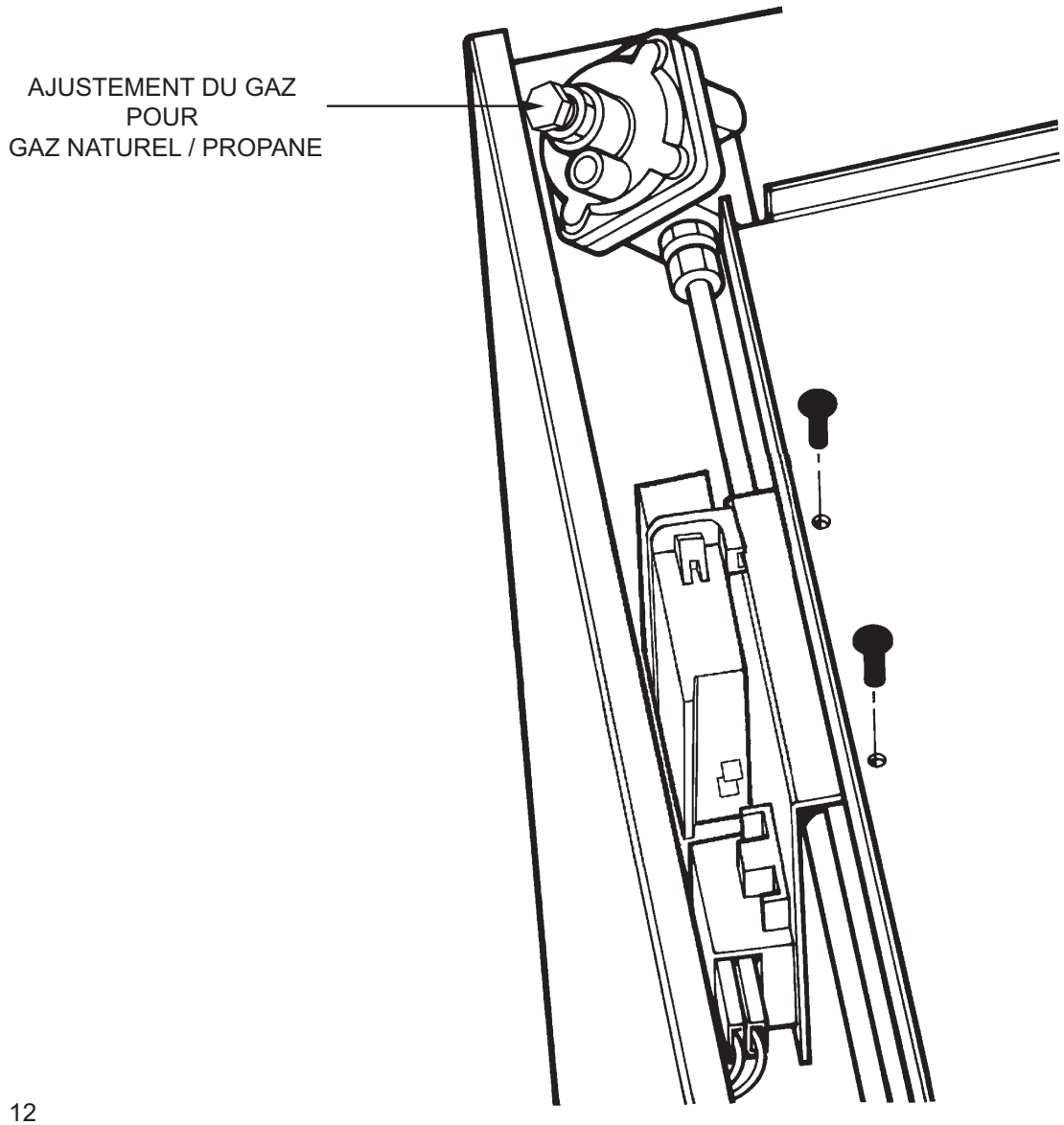


Fig. 12 DESN 517045

17 Remplacez la plaque du dessus du Module tel que suit :

a) Soutenez la plaque du dessus à l'avant et rebranchez aux deux néons.
b) Abaissez minutieusement la plaque du dessus en position en faisant attention de ne pas endommager le câblage ou les néons.
c) Assurez-vous que les trous des broches des contrôles sont correctement alignées, et replacez les 2 vis dans le panneau de contrôle.
d) Vissez légèrement la vis de la plaque du dessus avec quatre vis pour retenir.

18 Vérifiez que les deux plaques sont au niveau; ensuite, serrez-les en place.

19 Ajustez le support de la barre du Module (celle se tenant avec la main), et fixez en place les clous située sur la plaque du dessus. Verrouillez en place en serrant la vis sans tête la plus près de l'appareil. (Voir fig. 13).

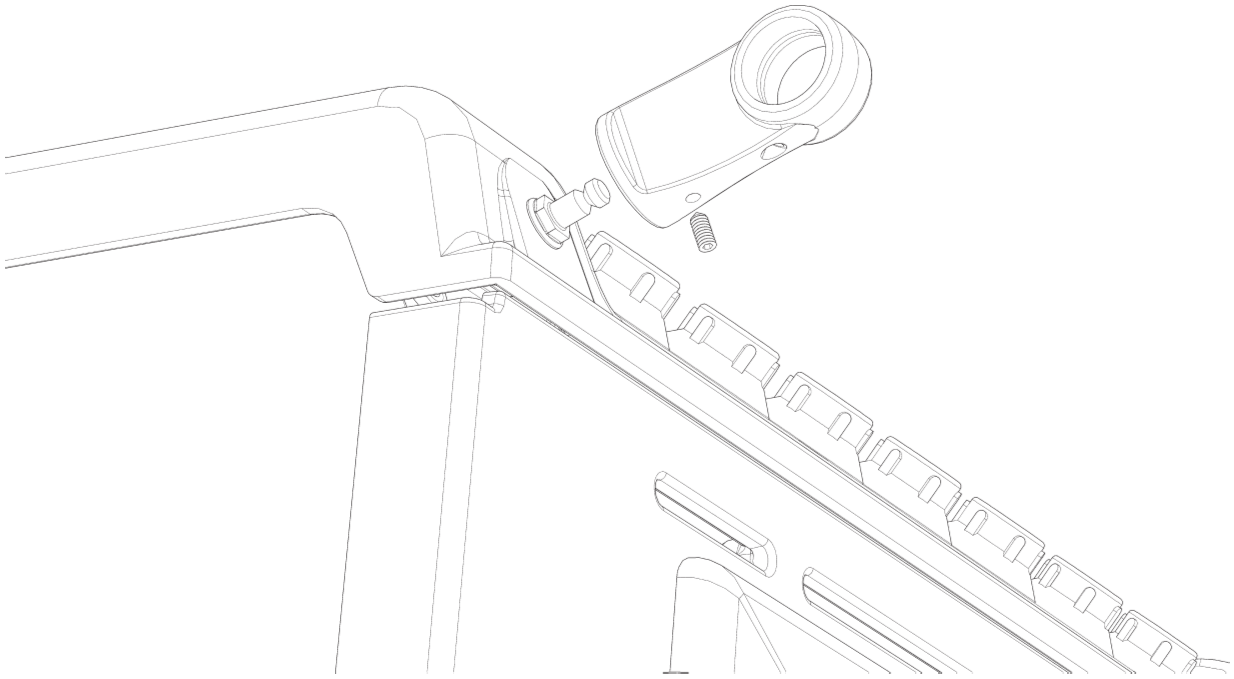


Fig. 13 DESN 516855

20 Ensuite, fixez la vis sans tête dans son espace d'insertion à l'une des extrémités de la barre du Module, et insérez la barre dans le support pour visser les barres ensemble. (Voir fig. 14).

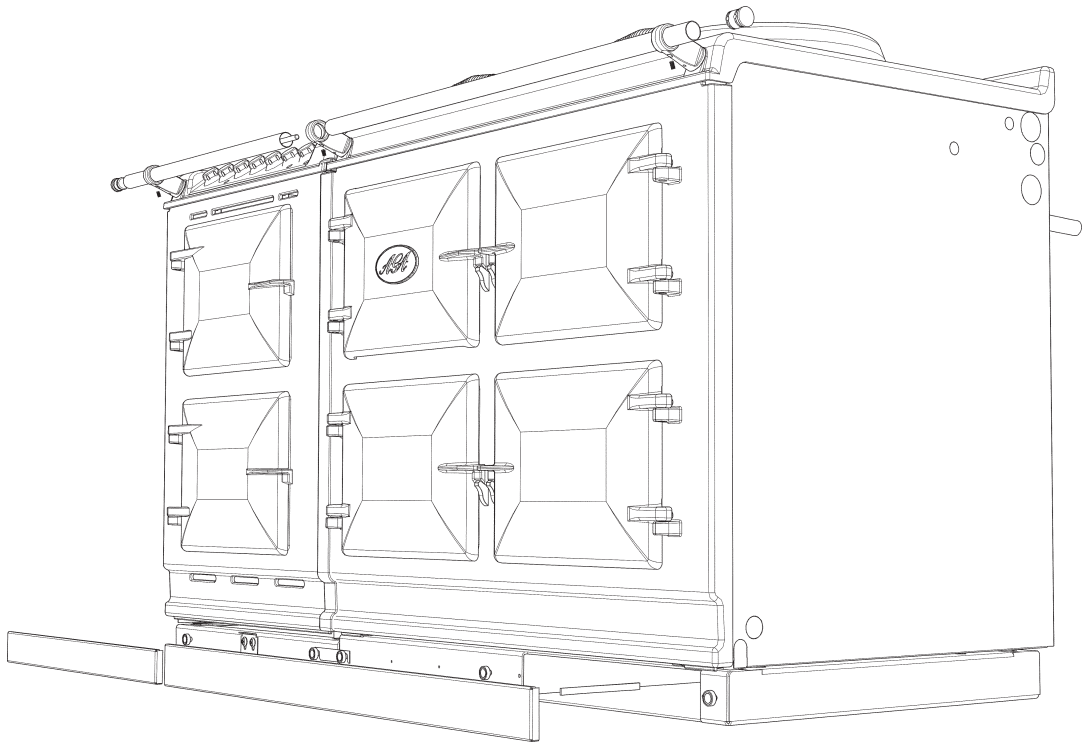


Fig. 14 DESN 516856

21 Une fois que l'assemblage de la barre est bien en place, verrouillez la barre en place en errant les vis sans tête sous le support de chaque barre.

22 Une fois les barres verrouillées, installez les capuchons d'extrémité. Les embouts doivent être poussés en place avec attention jusqu'à ce qu'ils soient bien fermés sur la face externe de chaque barre (une légère touche de lubrifiant, comme du savon à main, peut être placée sur les rondelles ou « O rings » pour faciliter leur mise en place.

23 Enfin, placez le panneau (« fascia ») du socle face aux aimants à l'avant du socle, vous assurant que le côté droit du panneau du socle de votre Module est bien appuyé sur le côté gauche de l'AGA Contrôle complet ou AGA Contrôle double, ne laissant aucun espace. Assurez-vous également que les panneau (« fascia ») sont bien au centre et qu'ils ne sont pas au dessus d'un ou l'autre des appareils. (Voir fig. 14).

Commandez l'AGA Contrôle complet ou l'AGA Contrôle double, tel que mentionné dans le Manuel d'installation, et effectuez un test de fonction sur chacune des fonctions du Module.

NOTES D'ENTRETIEN

DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION EN ÉLECTRICITÉ AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.

LORSQUE VOUS REFAITES LE CÂBLAGE DE COMPOSANTES ÉLECTRIQUES, RÉFÉREZ-VOUS AU DIAGRAMME DU CIRCUIT ET AU DIAGRAMME SCHÉMATIQUE DE REBRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES POUR VOUS ASSURER DE LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL.

REMARQUE : FERMEZ L'ALIMENTATION EN GAZ AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN DE TOUTE COMPOSANTE CONTENANT DU GAZ. APRÈS AVOIR TERMINÉ, VÉRIFIEZ TOUJOURS L'APPAREIL EN CE QUI CONCERNE L'ÉTANCHÉITÉ AU GAZ.

REMARQUE : UTILISEZ UNE SOLUTION SAVONNEUSE POUR LES NOUVELLES CONNEXIONS GAZIÈRES AFIN DE VOUS ASSURER QU'IL N'Y A AUCUNE FUITE.

A. RETIRER LA PLAQUE DU DESSUS

1 Débranchez l'alimentation en électricité et retirez les supports de plateaux et les boutons de contrôle.

2 (a) Retirez la barre de préhension de la plaque du dessus du module.

(b) Retirez le couvert (si présent) de l'arrière de la plaque du dessus.

(c) Retirez les quatre boutons chromés et les quatre plaques supérieures retenant les vis (2 de chaque côté).

3 Retirez les œillets de gauche et centraux du panneau de configuration pour accéder aux vis de fixation.

Retirez les deux vis du panneau de contrôle (une du côté gauche, et une au centre (Voir Fig. 8).

4 Tirez la plaque légèrement vers l'avant et levez à l'avant. Soutenez la plaque supérieure et déconnectez le câblage des deux néons. Retirez la plaque supérieure.

5 Déposez la plaque supérieure sur sa face du dessus, adéquatement protégée.

6 Réassemblez dans l'ordre inverse.

B. RETIREZ LA PLAQUE DE CUISSON

1 Répétez les opérations 1 à 5 de la section A.

2 Retirez les têtes des brûleur et les capuchons des brûleurs.

3 Retirez toutes les vis retenant les bordures de brûleurs des plaques de cuisson (4 du brûleur du Wok, 2 de chacun des trois brûleurs).

4 Retirez les bordures et joints des brûleurs avec attention, et prenez soin de ne pas endommager les joints ou les électrodes des brûleurs.

5 Débranchez la mise à la terre du support de fixation du panneau de contrôle gauche.

6 Retirez la plaque de cuisson.

7 Réassemblez dans l'ordre inverse en vous assurant de bien placer les têtes et capuchons des brûleurs, et en vous assurant que les électrodes ne sont pas endommagés. (Voir Figs 15, 15a, 15b).

C. POUR CHANGER LE GÉNÉRATEUR D'ALLUMAGE

1 Fermez l'alimentation en électricité.

2 Retirez les plaques de cuisson du haut et centrale (Voir sections A et B).

3 Retirez les deux vis retenant le générateur fixant le support au panneau de soutien du brûleur, et retirez le générateur. (Voir fig. 16).

4 Retirez tout le câblage du générateur d'allumage avec attention (Fig. 16).

5 Réassemblez en ordre inverse, et vérifiez le fonctionnement de l'allumage des brûleurs de plaques de cuisson.

D. POUR CHANGER UNE ÉLECTRODE D'ALLUMAGE

1 Fermez l'alimentation en électricité.
2 Retirez la plaque de cuisson et la plaque du dessus, (Voir sections A et B).
3 Débranchez le câble de l'électrode du générateur d'allumage.
4 Retirez la pince à ressort retenant l'électrode au corps du brûleur (Voir Fig. 17) et retirez l'électrode et le câble.
5 Remplacez avec une nouvelle électrode en vous assurant que la pince à ressort est correctement placé dans le corps du brûleur.
6 Réassemblez en ordre inverse, et vérifiez le fonctionnement de l'allumage des brûleurs de plaques de cuisson.

E. POUR CHANGER LE ROBINET DE GAZ DE LA plaque de cuisson

1 Fermez l'alimentation en gaz et en électricité.
2 Retirez les plaques de cuisson et du haut (Voir sections A et B).
3 Retirez les contrôles de la plaque en retirant les 6 vis. (Tel que montré en Fig. 18).
4 Débranchez la tuyauterie d'alimentation des 4 robinets de gaz, et tirez sur le câblage des interrupteurs des robinets.
5 Débranchez le rail de tuyauterie et retirez les 4 vis des supports de rail de gaz. (Voir fig. 19).
6 Retirez le rail / assemblage de robinets et retirez le robinet concerné en retirant 2 vis. (Voir fig. 20).
7 Réassemblez en ordre inverse en vous assurant que l'anneau scellant est bien placé entre le nouveau robinet et le rail de gaz. (Repassez le câblage tel qu'affiché dans le diagramme de circuit).
8 Assurez-vous de ne pas avoir de fuites avant d'installer la plaque du dessus et la plaque de cuisson.
9 Lorsque réassemblé, assurez-vous du bon fonctionnement des interrupteurs de robinets et des robinet.

F. POUR CHANGER LE CONTRÔLE DE GRILL / THERMOSTAT DU FOUR

1 Fermez l'alimentation en électricité.
2 Retirez la plaque de cuisson et la plaque du dessus (Voir sections A et B).
3 Retirez les deux vis retenant le contrôle du grill / thermostat, dans le panneau des contrôles.
4 Retirez tout le câblage de contrôle du thermostat ou du grill. Le contrôle du grill peut maintenant être retiré.
5 De l'intérieur du four, défaites l'ampoule du thermostat jusqu'à ce qu'elle fasse un « clic ».
(L'ampoule du four du haut à l'arrière du four; ampoule du four du bas, situé du côté haut-droit).
6 Placez l'ampoule dans le trou du four, et, pour retirer le thermostat, tirez le capillaire vers le haut à partir du côté de la cuisinière.
7 Réassemblez en ordre inverse en vous assurant que l'ampoule et le capillaire du thermostat ne sont pas endommagés, que l'ampoule est bien placée dans les barrettes la retenant. (Repassez le câblage tel qu'affiché dans le diagramme de circuit).
8 Vérifiez l'opération du contrôle du grill ou de l'ampoule.

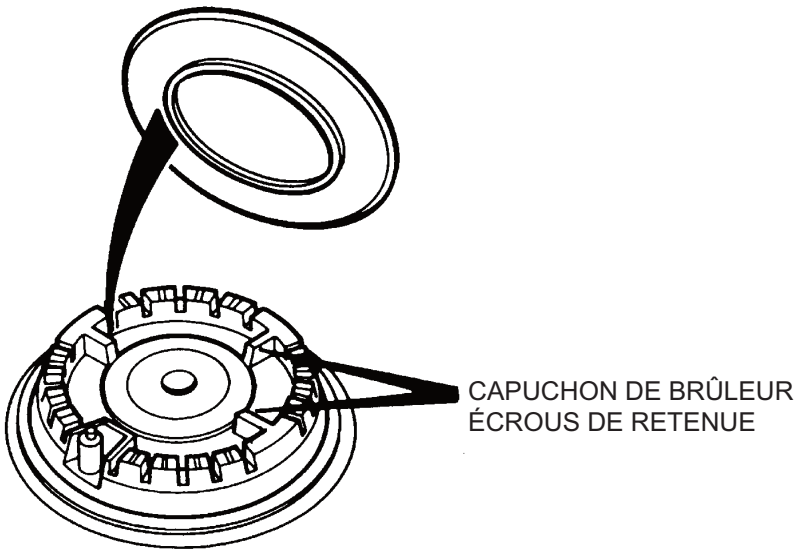


Fig. 15 DESN 511617

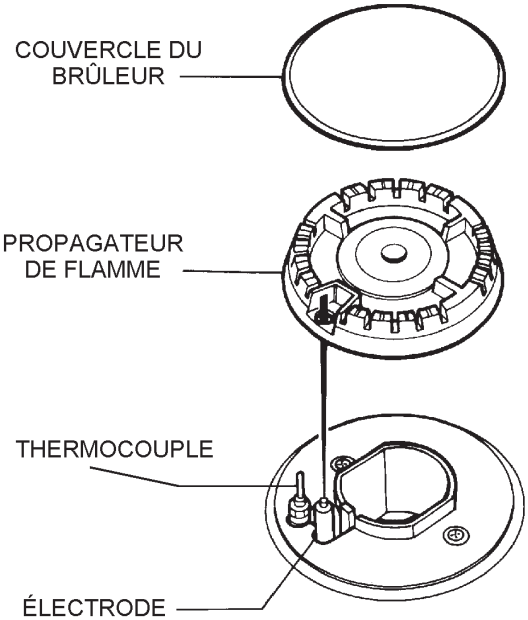


Fig. 15A DESN 513902

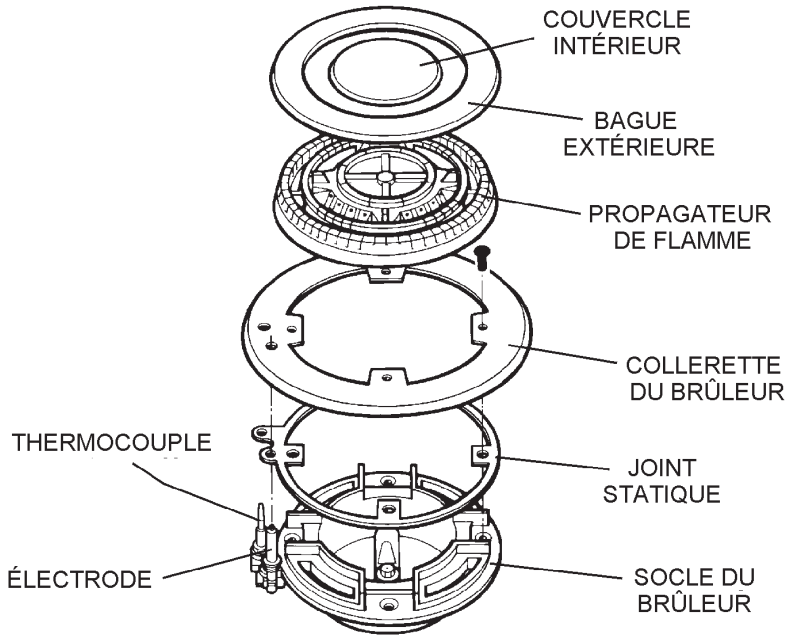


Fig. 15B DESN 513903

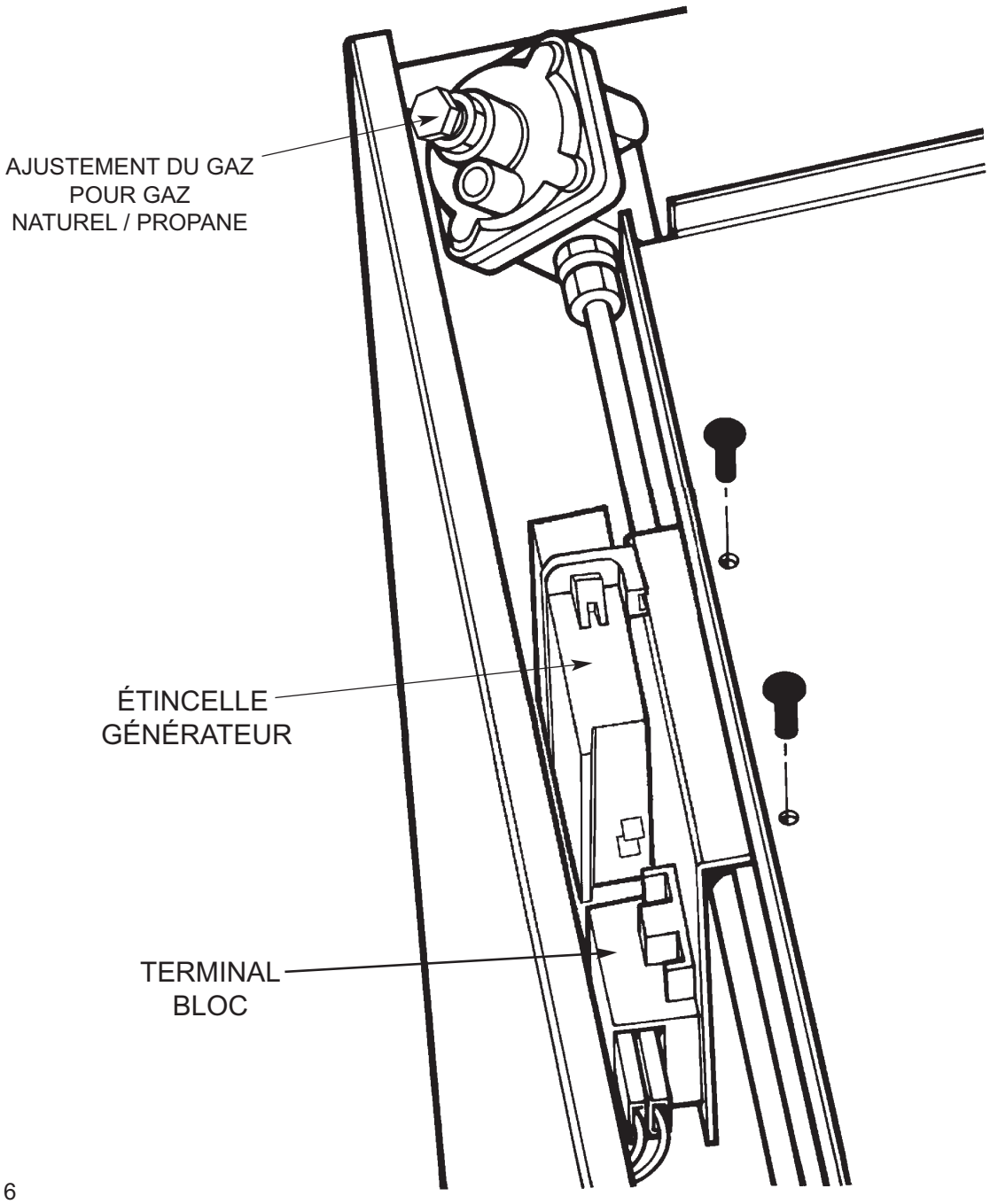


Fig. 16 DESN 517047

Accès au régulateur du gaz est tel que suit :-

a) Retirez les supports de plaques et tous les boutons de contrôle.
b) Retirez les quatre boutons chromés et les quatre plaques supérieures retenant les vis (2 de chaque côté).
c) Retirez les œillets de gauche et centraux du panneau de configuration pour accéder aux vis de fixation. Retirez les deux vis du panneau e contrôle (une du trou de gauche, une du trou au centre). (Voir fig. 8).
d) Tirez la plaque du haut légèrement vers l'avant et levez à l'avant. Soutenez la plaque supérieure et déconnectez le câblage des deux néons. Retirez la plaque.
e) Déposez la plaque supérieure sur sa face du dessus, adéquatement protégée.

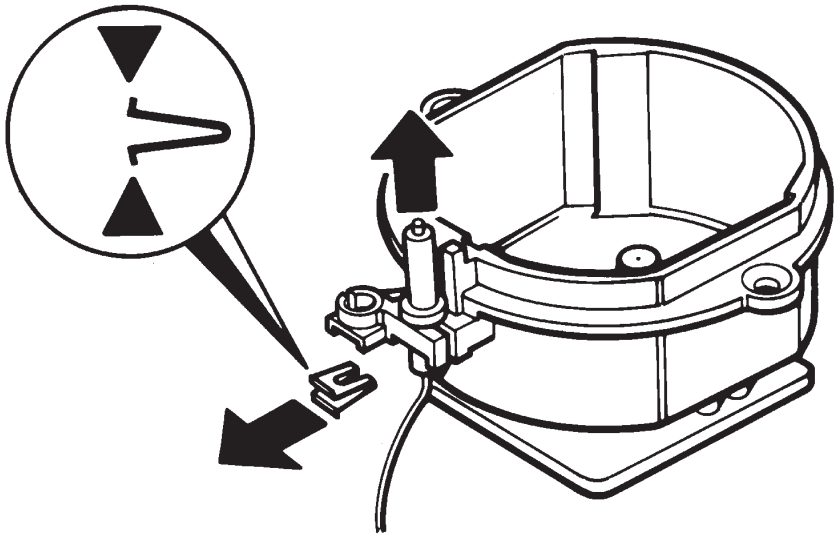


Fig. 17 DESN 511649

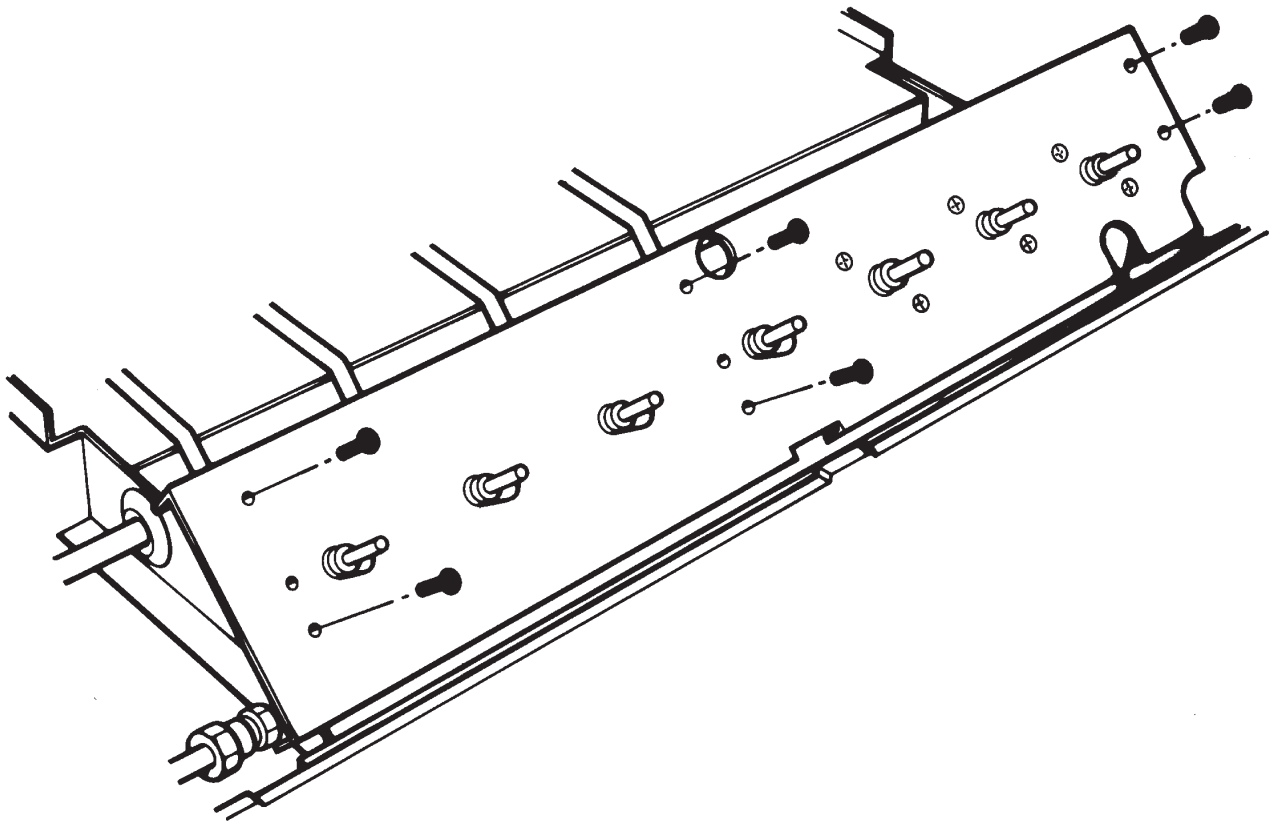


Fig. 18 DESN 511650

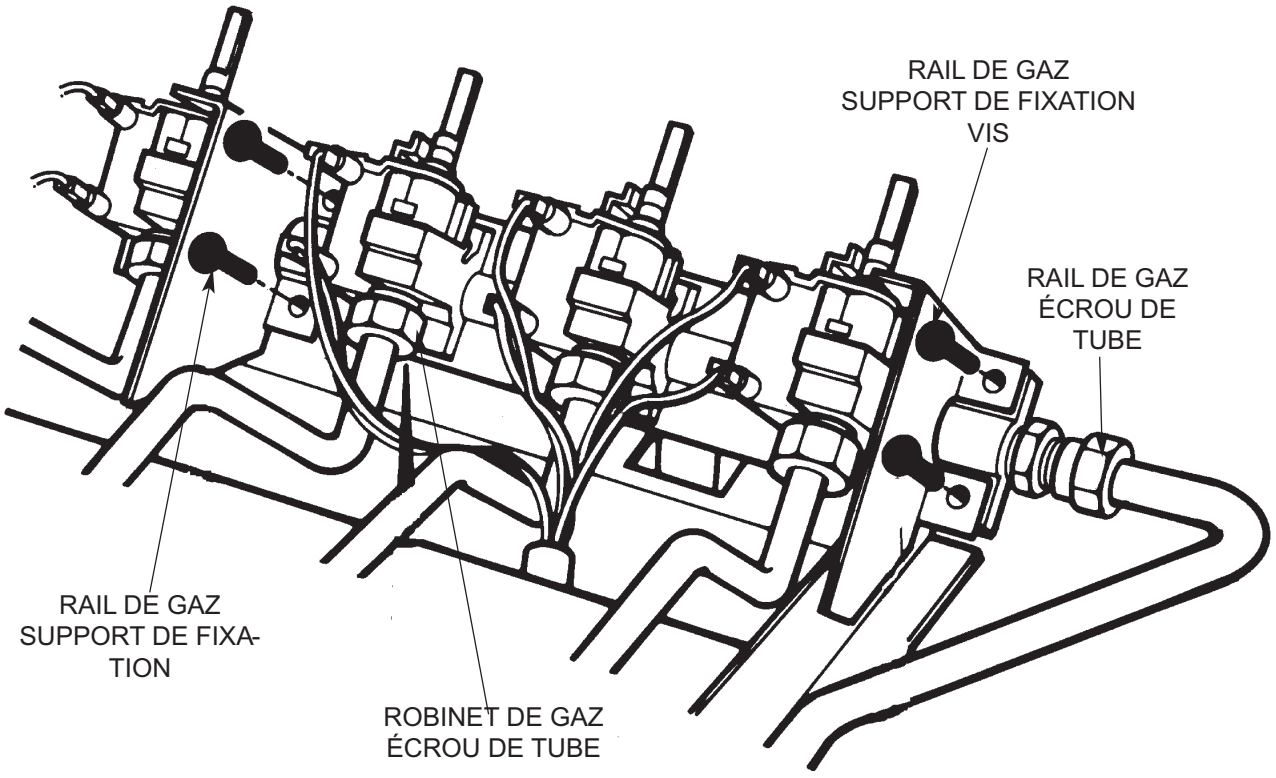


Fig. 19 DESN 511651

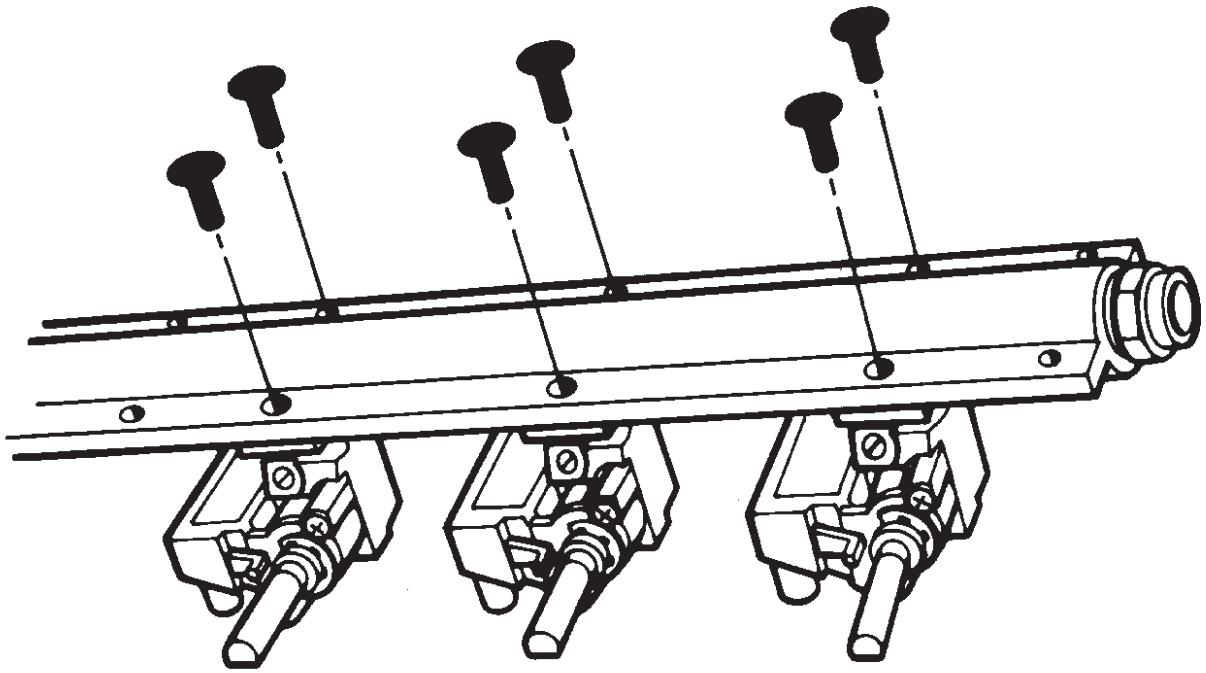
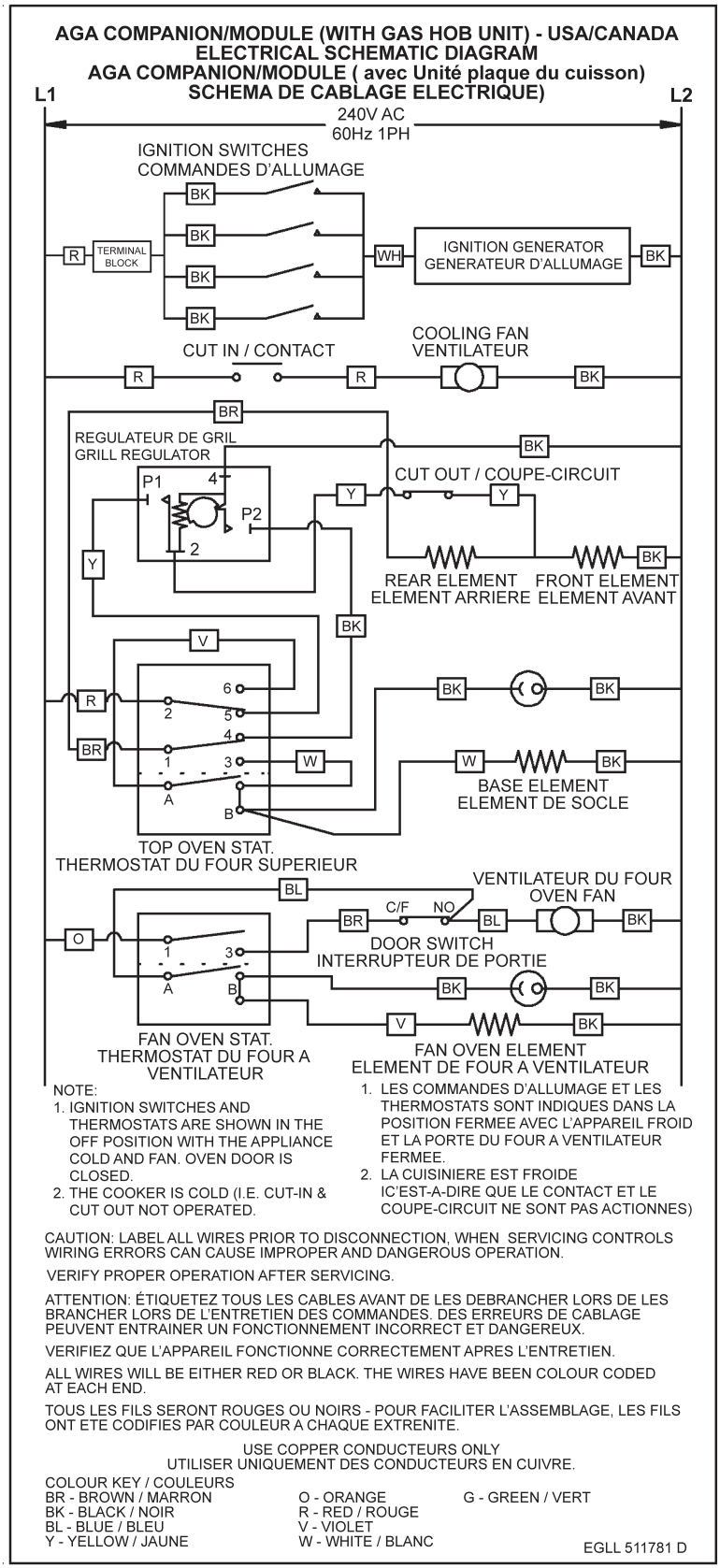


Fig. 20 DESN 511652


AGA COMPANION/MODULE (WITH GAS HOB UNIT) - USA/CANADA
ELECTRICAL SCHEMATIC DIAGRAM
AGA COMPANION/MODULE (avec Unité plaque du cuisson)
SCHEMA DE CABLAGE ELECTRIQUE)
L1
L2
240V AC
60Hz 1PH
IGNITION SWITCHES
COMMANDES D'ALLUMAGE
TERMINAL BLOCK
IGNITION GENERATOR
GENERATEUR D'ALLUMAGE
CUT IN / CONTACT
COOLING FAN
VENTILATEUR
REGULATEUR DE GRIL
GRILL REGULATOR
CUT OUT / COUPE-CIRCUIT
REAR ELEMENT
ELEMENT ARRIERE
FRONT ELEMENT
ELEMENT AVANT
BASE ELEMENT
ELEMENT DE SOCLE
TOP OVEN STAT.
THERMOSTAT DU FOUR SUPERIEUR
VENTILATEUR DU FOUR
OVEN FAN
DOOR SWITCH
INTERRUPTEUR DE PORTIE
FAN OVEN STAT.
THERMOSTAT DU FOUR A VENTILATEUR
FAN OVEN ELEMENT
ELEMENT DE FOUR A VENTILATEUR
NOTE:
1. IGNITION SWITCHES AND THERMOSTATS ARE SHOWN IN THE OFF POSITION WITH THE APPLIANCE COLD AND FAN. OVEN DOOR IS CLOSED.
2. THE COOKER IS COLD (I.E. CUT-IN & CUT OUT NOT OPERATED.
1. LES COMMANDES D'ALLUMAGE ET LES THERMOSTATS SONT INDIQUES DANS LA POSITION FERMEE AVEC L'APPAREIL FROID ET LA PORTE DU FOUR A VENTILATEUR FERMEE.
2. LA CUISINIERE EST FROIDE IC'EST-A-DIRE QUE LE CONTACT ET LE COUPE-CIRCUIT NE SONT PAS ACTIONNES)
CAUTION: LABEL ALL WIRES PRIOR TO DISCONNECTION, WHEN SERVICING CONTROLS WIRING ERRORS CAN CAUSE IMPROPER AND DANGEROUS OPERATION.
VERIFY PROPER OPERATION AFTER SERVICING.
ATTENTION: ÉTIQUETEZ TOUS LES CABLES AVANT DE LES DEBRANCHER LORS DE LES BRANCHER LORS DE L'ENTRETIEN DES COMMANDES. DES ERREURS DE CABLAGE PEUVENT ENTRAINER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT ET DANGEREUX.
VERIFIEZ QUE L'APPAREIL FONCTIONNE CORRECTEMENT APRES L'ENTRETIEN.
ALL WIRES WILL BE EITHER RED OR BLACK. THE WIRES HAVE BEEN COLOUR CODED AT EACH END.
TOUS LES FILS SERONT ROUGES OU NOIRS - POUR FACILITER L'ASSEMBLAGE, LES FILS ONT ETE CODIFIES PAR COULEUR A CHAQUE EXTRENITE.
USE COPPER CONDUCTEURS ONLY
UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
COLOUR KEY / COULEURS
BR - BROWN / MARRON
BK - BLACK / NOIR
BL - BLUE / BLEU
Y - YELLOW / JAUNE
O - ORANGE
R - RED / ROUGE
V - VIOLET
W - WHITE / BLANC
G - GREEN / VERT
EGLL 511781 D

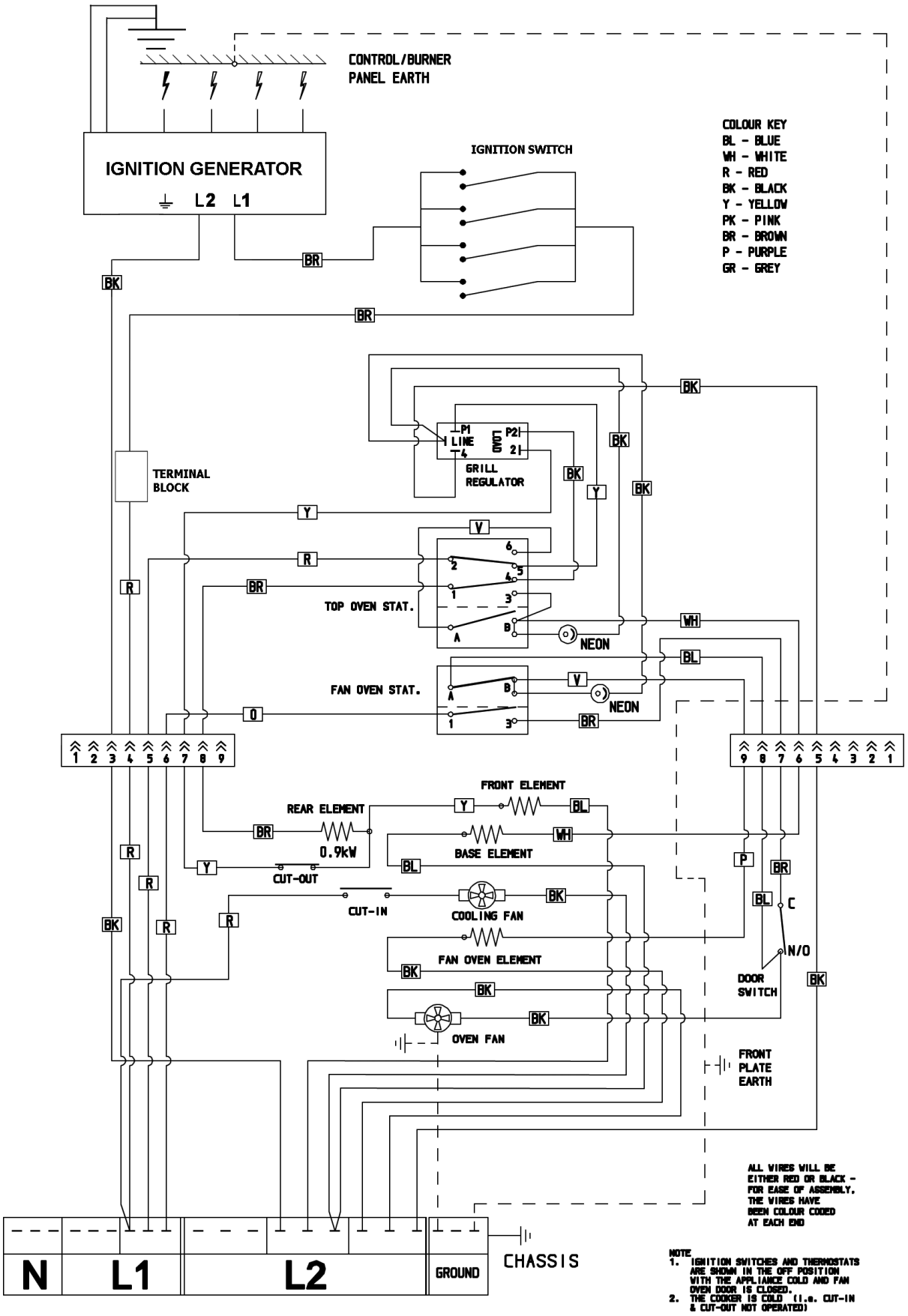
REMARQUE : 1 LES INTERRUPTEURS D'ALLUMAGE ET DE THERMOSTATS SONT MONTRÉS EN POSITION D'ARRÊT ET LORSQUE LA PORTE DE FRAÎCHEUR ET DE VENTILATION DU FOUR EST FERMÉE.

2 LA CUISINIÈRE EST FROIDE (C'EST-À-DIRE, L'OUVERTURE N'A PAS ÉTÉ PRATIQUÉE)

ATTENTION : LORSQUE VOUS EFFECTUEZ L'ENTRETIEN DES CONTRÔLES, ÉTIQUETEZ TOUS LES CÂBLES AVANT DE DÉBRANCHER; DES ERREURS DE CÂBLAGE PEUVENT ENTRAÎNER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU UN FONCTIONNEMENT DANGEREUX.

VÉRIFIEZ LE BON FONCTIONNEMENT DE L'ENSEMBLE APRÈS L'ENTRETIEN

MODULE INTÉGRÉ AGA TC/DC (ROBINET DE GAZ)
DIAGRAMME DU CIRCUIT



EFFECTUER L’ENTRETIEN

- Dans l’éventualité où votre appareil nécessiterait un entretien, veuillez appeler le service à la clientèle d’AGA ou contacter votre distributeur / marchand autorisé.
- Votre cuisinière ne doit être entretenue que par un technicien qualifié de votre distributeur ou marchand autorisé.
- N’altérez pas et ne modifiez pas la cuisinière.
- Seules les parties de rechange spécifiées par le fabriquant doivent être utilisées.

Pour davantage de conseils ou de renseignements, veuillez contactez votre spécialiste AGA local.

En raison de la politique d'amélioration continue des produits d'AGA, la société se réserve le droit de modifier les exigences et d'apporter des modifications aux appareils décrits et illustrés en tout temps.

Fourni par

AGA Marvel
1260 E. Van Deinse St.
Greenville, MI 48838

Entreprise (616) 754-5601
Fax (616) 754-9690
Numéro sans frais 800-223-3900

www.agamarvel.com